

# EL DIARIO DE AVILA

## Mensaje de Suárez a España

Sábado, 11 de septiembre de 1976

10 pesetas

Director: JUAN GRANDE MARTIN. • Redacción, Administración y Talleres: Plaza de Santa Teresa, 12. Teléfonos: 21 26 40 - 41 - 42. Año LXXVII • Número 24.635 • Depósito Legal: AV-5-1958

### El ministro de Información explica el Proyecto de Ley

El Ministro de Información y Turismo, don Andrés Reguera Guajardo, a través de Radiotelevisión Española, a las tres de la tarde, cuando nuestro periódico entra en máquinas, comienza a explicar la Ley de Reforma anunciada en su discurso por el Presidente Suárez anoche. Es un proyecto de ley para la reforma política, sencillo y realista que trata de servir de cauce formal para que el pueblo pueda desempeñar el protagonismo que le corresponde, según palabras del propio Presidente del Gobierno, cuyo mensaje a España ha sido recibido con elogios por la prensa nacional, con favorable repercusión en el extranjero recogida por los corresponsales y agencias informativas.



COMIENZO DE UN GRAN DEBATE SOBRE EL FUTURO NACIONAL

RECONOCE TRES TIPOS DE NECESIDADES BASICAS:

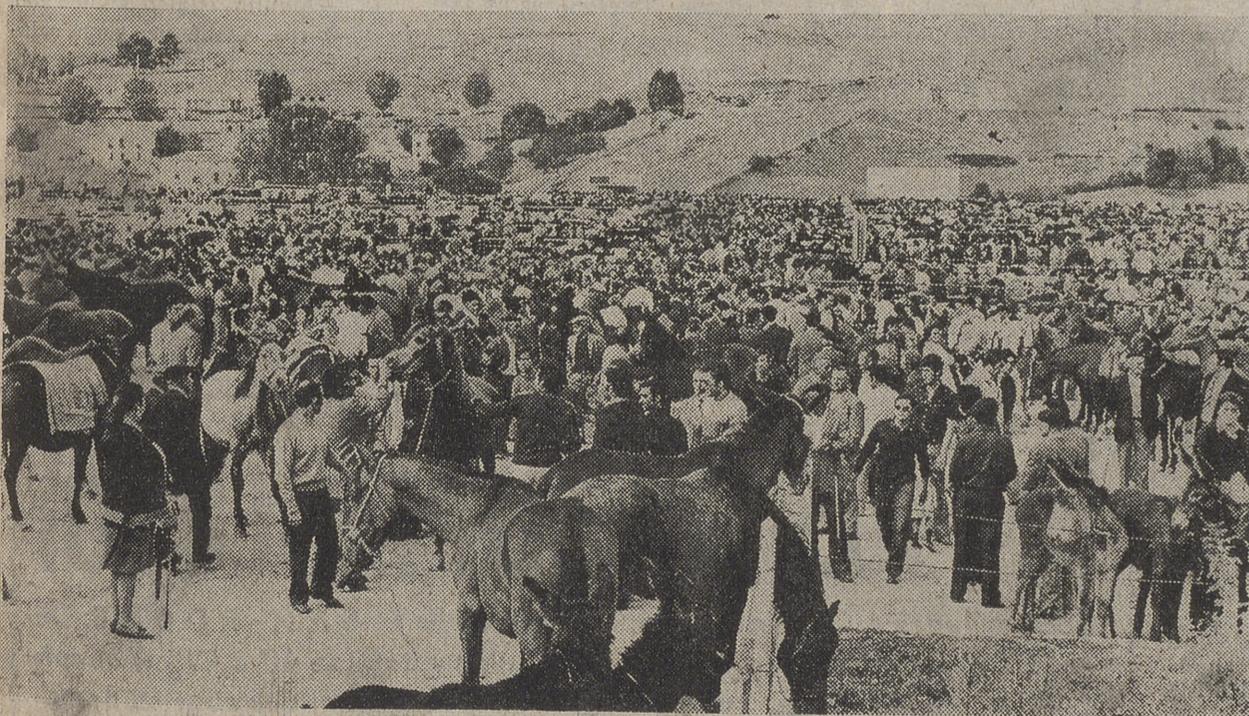
- Facilitar la transición a la democracia.
- Solucionar los problemas económicos y sociales.
- No olvidar nuestros objetivos como nación.

EL PUEBLO ESPAÑOL DEBE LEGITIMAR CON SUS VOTOS A QUIENES ASPIRAN A SER SUS INTERPRETES Y REPRESENTANTES.

Favorable repercusión en el extranjero del discurso del Presidente español.

(Información en páginas 16 y 17).

### Feria tradicional de San Gil



Primer nombramiento episcopal tras la renuncia al derecho de presentación

¿Será el segundo para Avila?

SEVILLA, 11. (Cifra).—El nuevo obispo de Guadix, sacerdote sevillano, don Ignacio Noguera Carmona, vicario episcopal del clero en la archidiócesis de Sevilla, nació en Sevilla el 13 de enero de 1931.

Cursó el bachillerato en el colegio de los hermanos maristas e inició estudios de medicina en la Universidad Hispalense, los cuales hubo de interrumpir para ingresar en el seminario de San Telmo, en 1951, dentro del movimiento vocacionista juvenil «Obviam Christo», que ha dado ya a Sevilla un total de 130 sacerdotes.

En el seminario metropolitano de Sevilla estudió la carrera eclesiástica y se ordenó de sacerdote el 17 de junio de 1956.

Toda la vida pastoral del padre Ignacio Noguera se desarrolló al servicio del clero de Sevilla.

Gran animación, concurriendo mucho ganado y verificándose muchas transacciones. La foto de LUMBRERAS recoge tan bella estampa en el Mercado Permanente de Ganados, lugar de la concentración, que se comenta en página 16.

**Jeimer** modas - boutique

Duque de Alba, 3 — Alemania, 6

**Nueva moda de Otoño**

VEA Y PRUEBESE NUESTROS MODELOS

Números premiados en el sorteo ante Notario VALES REGALO «JEIMER». Para los entregados en Julio:

N.º 152.508 — Vales de 50,—	...	6.000 Pesetas
N.º 52.746 — » » 25,—	...	3.000 »
N.º 100.418 — » » 5,—	...	500 »

Le estamos construyendo su hogar

Información: Teléfono 22 11 19

# Programas de



PARA HOY

## PRIMERA CADENA

### ● NOCHE

22,00: NOTICIAS. 22,10: PALMARES TV. 23,35: KO-JAK.—«Mi hermano, mi enemigo». 00,25: REFLEXION Y CIERRE.

## SEGUNDA CADENA

20,00: CARTA DE AJUSTE.—Zarzuela: «La alegría de la huerta» y «El cabo primero». 20,30: PRESENTACION Y AVANCES. 20,31: RECUERDOS DEL TELEFILME. 21,25: FLAMENCO. 21,50: NOTICIAS. — Resumen informativo. 22,00: OPINION.—Programa informativo. 22,30: HOCKEY SOBRE PATINES.—Mundial 76. 24,00: ULTIMA IMAGEN.

PARA MAÑANA

## PRIMERA CADENA

### ● MATINAL

10,45: CARTA DE AJUSTE.—Música para arpa, de los siglos XVI y XVII. 11,00: APERTURA Y PRESENTACION. 11,01: EL DIA DEL SEÑOR.—Santa Misa. 12,00: GENTE JOVEN. 12,45: SOBRE EL TERRENO.—Hockey sobre patines: España-Nueva Zelanda.

### ● SOBREMESA

14,15: CRONICA DE SIETE DIAS. 15,00: TELEDIARIO DOMINGO.—Primera edición. 15,15: LA BANDA DEL MIRLITON. 15,45: AUTOMOVILISMO.—Campeonato del Mundo: Fórmula 1. 16,00: EL VIRGINIANO.—«El precio de la horca».

### ● TARDE

17,20: AUTOMOVILISMO.—Campeonato del Mundo: Fórmula 1. 17,30: VOCES A 45. 18,10: AUTOMOVILISMO: Fórmula 1. 18,20: MISTERIO.—Hec Ramsey: «Un duro camino a la venganza». 20,00: FUTBOL.—Celta-At. Madrid.

### ● NOCHE

22,00: TELEDIARIO DOMINGO.—Segunda edición. 22,15: CONSPIRACION DEL TERROR. 23,55: ULTIMAS NOTICIAS. 24,00: DESPEDIDA Y CIERRE.

## SEGUNDA CADENA

18,30: CARTA DE AJUSTE.—Pop español: Los Angeles. 19,00: PRESENTACION Y AVANCES. 19,01: DIBUJOS ANIMADOS.—Halcones del cielo: «Tres veces problemas». 19,30: CINE COMICO.—«Colouchon no se atolondra». 20,00: TELE-SHOW.—«Leslie Ugganms». 21,15: NOTICIAS. 21,30: LOS PROTECTORES.—«La cacería». 22,00: A FONDO. 23,45: ULTIMA IMAGEN.



PARA MAÑANA

### ● MAÑANA

8,00: CARAVANA DE AMIGOS. 10,00: SANTA MISA. 10,30: SOLISTAS INSTRUMENTALES. 11,00: ESPAÑA EN UN SEAT. 11,45: EXITOS DEL MOMENTO. 12,00: MATINAL GREDOS.

### ● SOBREMESA

14,00: ESPAÑA Y SU MUSICA. 14,30: DIARIO HABLADO DE RTVE. 15,00: MUSICA EN LA SOBREMESA. 15,30: DISCOS DEDICADOS. 16,00: CONCIERTO EN MINIATURA. 16,30: RECORDANDO MELODIAS.

### ● TARDE

17,00: DOMINGO DEPORTIVO ESPAÑOL. 20,00: BAILE CON RADIO GREDOS.

### ● NOCHE

21,30: DISCOS DEDICADOS. 22,00: DIARIO HABLADO DE RTVE. 22,30: RADIODEPORTE. 23,30: AUDITORIUM. 23,57: DESPEDIDA Y CIERRE DE LA EMISION.

# Programas de Promoción Comercial Directa

## Nota de la Cámara de Comercio

En el «Boletín Oficial del Estado» correspondiente al día 3 de septiembre actual, se publican Resoluciones del Instituto de Reforma de las Estructuras Comerciales (IRESCO), por las que se acuerda la apertura de un plazo (que finalizará el 15 de Octubre próximo) para presentación de solicitudes de ayuda o subvención con destino a: Comercialización de bienes y servicios. Equipamiento y modernización de la pequeña y mediana

empresa comercial. Inversiones con destino a la promoción, construcción, modernización y adecuación de lonjas pesqueras. Inversiones con destino a fomentar la construcción de centrales mayoristas de envasado y distribución de alimentos para el desarrollo de los canales directos y complementarios. Premio para un trabajo periodístico sobre reforma de las estructuras de la distribución en España. (El plazo en este caso es hasta el 15 de diciembre próximo).

Premio para trabajos de investigación sobre materias relacionadas con las estructuras comerciales interiores y exteriores. (Documentación hasta 27 de septiembre actual. Realización del trabajo, un año a partir de la fecha de notificación de la concesión).

En la Secretaría de la Cámara se informará con la amplitud que se requiera a los comerciantes interesados. El Presidente, FERNANDO ALCON.

# ANUNCIOS BREVES

### VENTAS



—SELECCIONADORAS, Limpiadoras «JUBUS» para cereales y legumbres. Manuel Rivera, 4 PALENCIA.

—Tractores reacondicionados, de primera línea, varias marcas. Hermanos Jiménez. Arévalo. Telf. 94.

—Se vende o arrienda granja: vacuno, con ordeño mecánico, y porcino. Razón: Narros de Saldueña. Telf. 16.

—Se venden casas 3, 5 y 7, Avda. Portugal, trato directo. Llamar 10 a 12. Teléfono 21 11 65.

—Vendo piso, San Roque. Portero, ascensor, calefacción central. Telf. 22 12 46.

### TRABAJO

—Se necesita empleada de hogar. Teléfono 22 11 64.

—Se necesita portero, para el Grupo de Viviendas «San Juan Bosco» —calle de Fontiveros, 1—, Avila. Dedicación exclusiva. Dirigirse por escrito o personalmente al presidente de la Comunidad de Vecinos, en el domicilio antedicho.

—Se necesita empleada de hogar externa. Avda. 18 de Julio, 18, 2.º Drcha.

—Necesito empleada de hogar externa. Alfonso VI, 1, 4.º Izquierda.

—Se necesita empleada de hogar para Madrid, buen sueldo. Teléfono 22 07 92.

—Se necesita empleada de hogar. Llamar Telf. 21 16 55, de 2 a 3 y de 9 a 11.

—Se necesita conductor carnet 1.ª, con experiencia. Razón: Teléfono 22 05 84.

—Busco chica fija, 2 niños. Teléfono 22 05 79, mañanas.

### COCHES VENTAS

—Se vende camión Pegaso, doble dirección, inmejorable estado. Razón: Telf. 22 05 84.

—Se vende Renault-8, buen uso. Razón: Telf. 22 02 61 y 22 11 39.

—Se venden 850 y Seat 600-D. Teléfono 21 33 64.

—Vendo seat 1430, buen estado. Teléfono 21 14 09.

### DEMANDAS

—Se necesita piso en alquiler. Teléfono 22 10 42.

### OFERTAS

—Se ofrece señorita para limpieza 2 horas tarde. Teléfono 22 02 70.

### TRASPASOS

—Se traspasa droguería-perfumería y mercería, por no poderla atender. Informes: 22 19 85.

### ALQUILERES

—Alquilo chalet amueblado, Curso Académico, con calefacción. Capitán Peñas, número 7.

—Se alquila piso a matrimonio mayor o señora sola. Razón: Carretera Villacastín, 7.

—Se alquila vivienda amueblada. Teléfono 21 22 71.

—Se alquilan camas para chicos - chicas estudiantes. Teléfono 22 00 07.

# ¡PISOS DE SUPER-LUJO!

En el lugar más privilegiado, PASEO DE SAN ROQUE. De 198 a 206 m/2 y compuestos de salón-estar (de 40 a 47 m/2) con chimenea francesa, cuatro dormitorios, despacho, dos cuartos de baño completos, cocina, terrazas, y dormitorio y cuarto de aseo de servicio.

“Construcción de primerísima calidad”  
“Materiales de primerísima calidad”

Para información detallada:

Agencia de la Propiedad Inmobiliaria «CAMARAL»

C/ de Estrada, 2, 2.º - Teléf. 21 26 49 - AVILA

Suscríbase a "El Diario de Avila"

# AUTOGESTION

(1) *¿Propiedad privada o propiedad pública?* Veamos. Hay, fundamentalmente, tres posturas en relación con esta pregunta. Es la primera la *capitalista*, que defendió durante mucho tiempo el predominio y prácticamente la exclusividad de la propiedad privada, subrayando que esta propiedad era la de unos cuantos. Esta postura llega a identificar el hecho de la propiedad con el derecho de propiedad, derecho que sólo tienen los que en realidad poseen. Incluso más: luchan y consiguen que amplios sectores religiosos lleguen a ser, al menos en la práctica, los mejores defensores de las ilimitadas posesiones de unos cuantos. La segunda postura es la *socialista*, que en su versión marxista defendió y defiende la teoría de la anulación casi radical de toda propiedad privada y que es lo que prácticamente se ha implantado en los países llamados comunistas. En esta postura, por tanto, tiene predominio, y en gran parte exclusividad, la propiedad pública o estatal. Todo, singularmente los llamados «medios de producción», está en manos del Estado, es decir del equipo que gobierna. En espíritu y en verdad, aunque aparezcan como diametralmente opuestas, las dos posturas apuntadas coinciden, son una y la misma postura. En el primer caso, los bienes son de un «grupo social» y en el segundo lo son de un «grupo político». Con serios agravantes en contra de la postura socialista, porque hasta ahora está bien claro que el peor de los capitalismoes es el «capitalismo de Estado». La tercera postura es la *humana*, la de la lógica, la del sentido común. Es la que mantiene la «doctrina social de la Iglesia». Defiende la *propiedad privada para todos los hombres*, ya que ésta es una de las mejores defensas de la libertad y de la dignidad de la persona humana. Pero, al mismo tiempo, destaca la «función social» de la propiedad privada, que

nunca debe olvidar el destino dado por Dios a los bienes de la tierra y que no es otro que el de llegar y servir a todos los seres humanos. También reconoce el derecho y el deber que tienen los poderes públicos de intervenir, en nombre del bien común, subsidiariamente y de forma legal en las economías privadas. Por último, esta tercera postura sostiene la licitud y hasta la necesidad de que ciertos bienes, o por la naturaleza de los mismos o por sus fines o por otras razones de orden social, sean de propiedad pública. Es menester, por tanto, combinar ambas «propiedades», la privada y la pública, y administrarlas de tal forma que el servicio a la persona humana, a todo miembro de la sociedad, sea una espléndida realidad.

(2) *Evolución desde el capitalismo privado.*— Desde hace más de un siglo, especialmente por parte de las asociaciones obreras (una vez conquistado el desarrollo de asociación), de la evolución en la concepción política y de un cristianismo militante y social, el capitalismo privado viene padeciendo presiones muy fuertes que, a pesar de su gran poder y resistencias, le han hecho evolucionar. Es verdad que este cambio no es el deseable ni en su amplitud ni en su contenido. Pero se han dado pasos y se seguirán dando irremediabilmente. Dejando a un lado matizaciones que es imposible hacer ahora, puede decirse que los pasos más importantes de esta evolución han sido cinco. Primero: la *lucha por la jornada de ocho horas*. Mucho, muchísimo ha sido el sufrimiento obrero para llegar a esta conquista, que ojalá fuera hoy una realidad para todos los obreros del mundo. Segundo: la *lucha por un salario justo*, que todavía no lo es para la gran mayoría de los trabajadores. Tercero: la *participación de los beneficios*, que

## Por Francisco López

Párroco de Santiago, de Avila.

tantas veces se ha quedado en papel mojado o en lánguidas expresiones legales. Cuarto: la *coestión*, que hace participar al mundo obrero en el gobierno de la empresa en que trabaja. Varios países de Europa, señaladamente, Alemania, la han incorporado a su legislación por la puerta grande. Quinto: el llamado *accionariado obrero*, que no es otra cosa que convertir al obrero en accionista de la empresa de la que forma parte. Es lo que se ha llamado «capitalismo» popular. Cinco pasos, pero, repito, más bien débiles en la evolución del capitalismo. Se trata de un cambio poco amplio y poco profundo. Son, sin embargo, pautas, que tomadas en serio a niveles de pensamiento, mentalidad y legislación, podrían hacer del capitalismo, considerado este únicamente como forma de producción, algo nuevo y socialmente válido.

(3) *Evolución desde el capitalismo estatal o socialismo marxista.*— Aquí es fundamental comenzar haciendo una distinción. El socialismo marxista aplicado políticamente en Rusia, en cuanto tal, no ha evolucionado nada. Sin embargo, hay socialismos de raíz ideológica marxista que sí han evolucionado. Algunos incluso han renunciado explícitamente a las bases fundamentales marxistas. Otros, aunque mantengan estas conexiones ideológicas, también se han esforzado por evolucionar, entre otras cosas, en materia económica y política. En términos generales, los socialismos actuales (a excepción de los socialismos comunistas) han dado pasos im-

portantes en temas económico-políticos. Uno: la defensa de la *democracia* como forma política. Manteniendo el principio de las nacionalizaciones de los bienes de producción a gran escala, han repudiado las formas totalitarias de gobierno y, por ello, han defendido y practicado la democracia política. Dos: *limitar las nacionalizaciones* o la ampliación de la propiedad pública, practicando ésta sólo cuando ella sea la forma concreta más adecuada para hacer que dichos bienes sirvan mejor al bien común de cada sociedad. Tres: la *autogestión*. En este caso, las empresas de propiedad pública o del Estado serían administradas por la comunidad de personas que integran cada empresa. A esto es a lo que se viene llamando «socialismo autoges-

tionario o autogestivo», que ahora tanto se predica entre nosotros. No es ésta una idea nueva, ni propia del socialismo. Es, sin embargo, una idea buena, posiblemente una de las más humanas y completas juntamente con el cooperativismo, el accionariado obrero y la coestión pero todo depende de cómo en la práctica se la aplique y realice. En todo caso, no es, por sí misma, la panacea o solución de los muchos y graves problemas que tiene planteados la clase obrera del mundo. Y es que ni en materia política ni en materia socioeconómica, lo mismo que en tantos aspectos de la vida humana, hay soluciones mágicas totales o absolutas. Tal vez haya que

(Pasa a página 16)

## CONCURSO HIPICO

Lunes 13 de septiembre

TROFEO

# KAISER

Ganador de Prueba

UN RELOJ

# LONGINES

De prestigio internacional

¿CARNET DE CONDUCIR?

## Auto Escuela «San Cristóbal»

LA MAS ANTIGUA DE AVILA

La experiencia le proporcionará buen aprendizaje  
Duque de Alba, 10 Teléfono 22 19 24 AVILA

## EN PARQUE DE SAN ANTONIO PROXIMA ENTREGA

pisos todo confort, 3 y 4 dormitorios, con piscina y zona de recreo, desde 1.540.000 pesetas

INFORMA

### zamorano y martín

Y VENDE

PLAZA SANTA TERESA, 14

TELEFONO 21 22 88



# Ciudad y

## Sucesos en la capital

### Señora herida al chocar dos vehículos

En la tarde de ayer y en la confluencia de las calles de San Pedro Bautista y David Herrero, chocaron el vehículo marca «Citroen 2 CV», matrícula ET-57.170, conducido por don Francisco Muñoz Ciscar, de 21 años de edad, que cumple el Servicio Mili-

tar en Avila, con el turismo «Simca 1.200» matrícula AV-6.267-A, conducido por don Octavio García Jiménez, de 29 años de edad, soltero y vecino de nuestra capital. La colisión se produjo cuando el segundo automóvil citado bajaba por San Pedro Bautista y el «Citroen 2 CV» subía por la calle de David Herrero a coger la de San Pedro Bautista.

Resultó con diversas heridas la ocupante del turismo, doña Teodosia Jiménez Nieves, de 57 años de edad, casada y vecina de Gemuño, que quedó ingresada en la clínica de Santa Teresa. Los dos vehículos sufrieron serios desperfectos.

Instruyó diligencias la Policía Municipal.

#### Conductor:

Circule por la derecha

### Pruebas de selectividad para acceso a la Universidad

NOTA DEL INSTITUTO MASCULINO DE ENSEÑANZA MEDIA

El día 15 de los corrientes, empezarán en este Instituto las Pruebas de selectividad para acceso a la Universidad, a las que quedan convocados todos los inscritos para realizarlas de esta Capital y Provincia.

EL DIRECTOR

### Cambio de titularidad

El Bar - Restaurante (R. AV.9), «Estación Renfe», sito en Avila, Estación de Ferrocarril que actualmente venía siendo regido por doña Teresa Garcinuño Martín, lo será en lo sucesivo por don Luis Elcorobarrutia Garcinuño.

## Suscríbase a «El Diario de Avila»

## Nota del tiempo

DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO METEOROLOGICO DE AVILA

Máxima de ayer: 16,8 grados, a las 17,15 horas.  
Mínima de hoy: 6,4 grados, a las 5 horas.  
Presión máxima: 669,6 mm. Presión mínima: 667,5 mm.  
Humedad relativa media del aire: 51 por 100. Viento dominante dirección: NORTE. Velocidad del viento: 18 kilómetros hora. Evaporación: 3,4 mm. Estado del cielo: CASI DESPEJADO.

OBSERVATORIO DE ARENAS DE SAN PEDRO

Hora: 13. Lluvia: 0 mm. Humedad relativa del aire: 58 por 100. Velocidad del viento: 8 kilómetros hora. Dirección del viento: S. E. Temperatura: Máxima: 28 grados. Mínima: 14 grados.

OBSERVATORIO DE SOTILLO DE LA ADRADA

Hora: 13. Lluvia: 0 mm. Humedad relativa del aire: 61 por 100. Velocidad del viento: 2,8 kilómetros hora. Dirección del viento: OESTE. Temperatura: Máxima: 23 grados. Mínima: 6 grados.

Para las próximas veinticuatro horas el INDICE DE PELIGRO DE INCENDIOS FORESTALES, previsibles, es: ALTO.

Los incendios se inician a menudo por cerillas, brasas vivas o puntas de cigarrillo. Se propagan rápidamente y son de difícil extinción.

EL TIEMPO QUE HARA

MADRID, 11. (Cifra).—Una perturbación se acerca de nuevo al norte de España y nos afectará entre hoy y mañana. Chaparrones, tormentas y lluvias alternarán con grandes claros y se producirá un nuevo descenso de las temperaturas. En la meseta norte, nubosidad variable aumentando a lo largo del día con riesgo de chaparrones aislados a última hora.

## Las Cancelas

HOSTAL - BAR - RESTAURANTE - MESON

Pida una sabrosa tapa de cocina  
Vea nuestro especial desayuno

Esta tarde, en la Parroquia de la Sagrada Familia

## El Obispo de Ciudad Rodrigo ordenará sacerdotes a dos jóvenes de la capital

A las siete de esta tarde, en la iglesia parroquial de la Sagrada Familia, de nuestra ciudad, el Excmo. y Reverendísimo señor Obispo de Ciudad Rodrigo (Salamanca), impartirá las órdenes sagradas y administrará el sacramento del sacerdocio a dos jóvenes de la capital abulense, don Florencio García Muñoz y don Francisco Gil Core, quienes hace un mes, aproximadamente, recibieron la orden del diaconado. Junto con el señor Obispo de Ciudad Rodrigo oficiará la ceremonia el Ilustrísimo y Rvdmo. señor Administrador Apostólico de la Diócesis don Julián Blázquez Chamorro y concelebrarán también varios sacerdotes abulenses.

### INVITACION DE CURSILLOS DE «VIDA Y GRACIA»

Las Comisiones Diocesanas de los Cursillos de «Vida y Gracia», así como la Junta Directiva del Centro Jena, participa a todas sus juventudes, y en general a toda la juventud abulense, su alegría al celebrarse hoy la ordenación sacerdotal de uno de sus componentes, Francisco Gil Core, que tendrá lugar ésta tarde a las siete en la Parroquia de la Sagrada Familia, e invita a todos a participar activamente en ésta celebración sacramental.

La intensa preparación realizada todos estos días a las 8,30 de la tarde en la Casa de A. C., culminará hoy, cuando uno de entre nosotros sea llamado a recibir el

Orden Sacerdotal. Nuestra Acción de Gracias continuará, el lunes y demás días de la semana que viene, a la

hora y en el lugar citado de calle San Segundo, 42, os seguiremos esperando a todos.

### Triduo en honor del Santísimo Cristo de las Batallas

En cumplimiento de las normas establecidas en sus Estatutos, la Hermandad del Santo Cristo, celebrará solemne Triduo, como todos los años, los días 12, 13 y 14 de septiembre en la iglesia parroquial de San Pedro.

A las OCHO de la tarde,

### Ejercicios de tiro en el Campo de Sonsoles

NOTA DEL GOBIERNO MILITAR

Se pone en conocimiento del público en general, que durante los días 14 y 15 del presente mes, desde las 09,00 a las 18,00 horas, efectuarán ejercicios de tiro en el Campo de Sonsoles los alumnos de la IMEC, de la Academia de Intendencia.

El coronel gobernador militar, *Vicente Gendina*.

### Patronato de Apuestas Mutuas Deportivo Benéficas

Delegación de Avila

Se pone en conocimiento del público que, de conformidad con lo previsto en las Normas reguladoras de los concursos de pronósticos, se ha procedido a la anulación de los boletos de la jornada número 2 que pudieran tener unidos los siguientes sellos:

Apuestas	N.º del sello
2	260.056
4	252.026/27

En cumplimiento de las Normas citadas, que constituyen las condiciones del contrato, las apuestas que pudieran tener los boletos reseñados no han sido formalizadas, y, en consecuencia, los apostantes que tuvieran en su poder resguardos correspondientes a los mismos pueden solicitar del Receptor o de esta Delegación el reembolso de la cantidad abonada.

Avila, 11 de septiembre de 1976.

EL DELEGADO.

## AGENDA

Mañana, domingo, día 12 de septiembre de 1976.

SANTOS: Nuestra Señora Santa María de Lluç. Autónomo, Curónoto, Hierónides, Leoncio, Serapión, Selesio, Valeriano, Estratón, Macedonio, Teódulo, Taciano, Sacerdote, Silvino, Guidón, Vifredo.

SOL: Sale a las 7,53 y se pone a las 20,58.

LUNA: Sale a las 22,57 y se pone a las 12,27.

### TELEFONOS DE URGENCIA

TAXIS (Paradas)  
Plaza Santa Teresa.... 211959  
Estación... .. 220149

CENTROS SANITARIOS  
Clínica Urgencia ... .. 221450  
Hospital... .. 221600  
Urgencia de la Seguridad Social ... .. 212999 y 221400  
Cruz Roja Española.... 211084  
Ambulancias Jefatura Sanidad ... .. 221688

### ORDEN PUBLICO

Comisaría.... .. 220233  
Policía Armada. ... .. 220199  
Policía Urbana... .. 211188  
Guardia Civil... .. 211070  
> > Tráfico 221888

### CUPON PRO-CIEGOS

Número premiado el día 10:  
2 7 4

## AMBULANCIAS ANTONIO ALVAREZ

Dotadas de radio-teléfono  
Teléfonos 211220 y 212460  
AVILA

**EL INDICE DE PELIGRO DE INCENDIO FORESTAL**

**HOY es**

**alto**



**ICONA**

# Tierra de Avila

El Tiemblo

## Urgencias de la agricultura española

El verano que termina ha proporcionado evidencias reiteradas de cómo la improvisación convierte en urgencias apremiantes y a veces ya insolubles, la vieja problemática agraria, que por tantas razones, unas conocidas y otras ocultas, no ha llegado a acometerse de forma decidida y definitiva.

Cuando no puede silenciarse sin elogio el celo con que el Ministerio de Agricultura y el propio Gobierno, mantenidos en vigilia estival, a altos niveles, han acudido a taponar brechas, más se percibe la dolorosa sensación de estar condenados para siempre a subordinar lo urgente a lo permanente, lo acuciante a lo importante.

**LOS MONTES:** ¿Hasta cuándo y hasta qué límite los incendios forestales? ¿No son bastante las 30.000 hectáreas de Galicia en 717 siniestros, y las dos primeras víctimas humanas para reconocer que no sólo con abnegación se resuelve lo que precisa un replanteamiento desde su propia base? ¿Es que, sin la solidaridad de los propios agricultores y ganaderos gallegos y de toda España, un solo organismo puede enfrentarse con el problema, arrastrando la responsabilidad y el riesgo, en una situación como la creada? ¿No bastan los incendios puramente accidentales como el de pasadas semanas en el confin de Cáceres y Salamanca, que asoló más de 7.000 hectáreas, para justificar la actuación de ICONA?

Este país no puede soportar más tiempo el tejer y destejer de las repoblaciones y los incendios, cuando nuestro déficit forestal supera los treinta mil millones de pesetas y se verá rápidamente incrementado, previniéndose de 68.000 millones para 1980.

Urge, apremia, revisar la actual legislación de montes cuya inadecuación es patente. El proyecto de Ley remitido a las Cortes es tímido e insuficiente. El equilibrio ganadería monte; la participación de

los vecinos en la repoblación, explotación y aprovechamientos de los montes públicos y, en definitiva, una nueva política forestal, demandan una Ley actual que deroga la Legislación, que a fuerza de protectora, ha aislado al país del problema que ya amenaza asfixiar nuestra economía y la estabilidad social y demográfica de muchas regiones.

**LOS FERTILIZANTES:** Ni el equilibrio presupuestario, como puede ser en el caso de la subida de la gasolina, ni la economía de divisas, como no ocurre en ese caso, justifican una medida tan gravemente lesiva para el futuro de la agricultura y de evidente secuela inflacionista, como la nueva subida de los fertilizantes, de cuyas repercusiones, el tiempo, en no muy largo plazo, dará sobradas pruebas. Sólo en las cuentas de resultados de poderosas y oligopolíticas empresas podrá encontrarse la contrapartida positiva; el otro apunte, lo pagará el contribuyente a través de una subvención, nada despreciable y el agricultor (si injustamente no puede repercutirlo) o el ama de casa (si como es de razón puede hacerlo).

Y no es que no sea de agradecer la buena voluntad del Ministerio de Agricultura y el indudable esfuerzo con que habrá batallado para conseguir la subvención. Simplemente, que no se justifica la subida, cuando es bien patente que el largo y preocupante momento económico exige sacrificios de todos. Porque si la subida de los fosfatos pudiera apoyar una pretensión de alza de este tipo de abonos, no se ha producido ninguna en los crudos que avale la de los nitrogenados y ya en el límite de lo inexplicable, de los potásicos, de los que somos, por fortuna, grandes productores y exportadores.

Dura ha sido la medida para la agricultura y el presupuesto. Pero nada hace pensar que tal sacrificio beneficie a la economía nacional

porque la agricultura no puede seguir aumentando sus gastos y la reducción del consumo será una triste secuela para todos y otro trasvase más del sector, cuyas posibilidades de ahorro están bien agotadas. Y abriremos el camino de las tierras yermas que no conduce a la agricultura tecnificada del futuro, sino a las desheredadas incultas del pasado.

En cualquier caso, falta una explicación y la justificación

### Excursión a Valladolid organizada por la Obra Sindical "Educación y Descanso"

La Obra Sindical de «Educación y Descanso», tiene programada una excursión a Valladolid, para el domingo, día 19 del actual.

Podrán participar en esta excursión los afiliados a Educación y Descanso que lo deseen, previa inscripción en las oficinas de la Obra, planta 5.ª de la C. N. S., cuyo plazo queda abierto hasta el día 16.

El precio de esta excursión se fija en 175 pesetas por persona.

Lo que se hace público para general conocimiento.

de la medida en su extraña distribución entre los afectados y la promesa de que habrá de tomarse en consideración al contemplar los precios de los productos agrarios. Con ello la subida continuará siendo gravosa y hasta perjudicial, para no como ocurre, una sorprendente incógnita, que remueve hasta la exasperación el trato discriminatorio de una industria a la que se reconocen costos y una agricultura a la que se le niega el derecho de exigirlos.

**LAS ORDENACIONES:** Estamos en septiembre, vísperas de nuevo año agrícola y ganadero, que quiera o no la burocracia, se sigue iniciando en San Miguel. Otra vez las urgencias impedirán programar unas campañas, contando con el consenso organizado de los agricultores, que planteado a nivel regional permita planificar las producciones y con ellas los precios.

No se puede volver a empezar otra campaña en la certeza de que una tras otra, las urgencias quemarán poco me-

nos que inútilmente los mejores esfuerzos de un Ministerio de Agricultura cuya indudable competencia y entrega se debatirá entre excedentes imprevistos y déficits irremediables que, probablemente, como siempre, coincidirán, aquellos con bajas, en los mercados internacionales y éstos con momentos punteros de las cotizaciones mundiales. Que los precios agrarios se fijen precisamente en este mes de septiembre, para que los agricultores puedan hacer nuestros planes de producción, pero asumiendo el Gobierno el compromiso de no autorizar elevaciones de costes y además el de revisión en marzo de los precios ahora establecidos para adecuarles a la subida del nivel de vida.

La Junta Directiva de ARA, reunida en Salamanca, ha llamado la atención sobre la imperiosa necesidad de un aumento sustancial en el precio de los cereales, más una subvención por, superficie para las tierras de bajo rendimiento que no puedan tener otro destino.

**EL PRECIO DEL PAN:** La decisión de unos pocos, que merece el entusiasta aplauso agrícola ha puesto el dedo en la antigua llaga de las diferencias crecientes entre precios de pan y trigo. El tema es muy amplio y profundo y merece un comentario explícito. Ahora sólo interesa destacar la ineficacia de la actuación del Departamento que teóricamente asume las competencias de la comercialización de productos agrarios, que parece ejercer sólo con la rebaja de los precios a los agricultores, sin resolver los de los consumidores, arruinar a los agricultores y favorecer las importaciones no es sólo una mala política comercial sino que ni siquiera es política. Ahora más que nunca, en beneficio de los consumidores, insistimos en la necesidad del Ministerio de Agricultura y Alimentación.

Armando Rodríguez Abad.

**Auto-Escuela "PRIETO"**  
 Para conducir bien aprenda en  
 P/ Santa Teresa, 12  
 Teléfono 21 13 73

**LA BOUTIQUE DE LA MUJER**

**MON PELIER**



Avda. de Portugal, 29  
 Teléfono 21 13 62

**AVILA**



DICE LA "CAJA RURAL"

...CUANTO NACE DE LA TIERRA TIENE NUESTRO APOYO...!

¡QUE VIDA!

**...Y PARA EL CAMPO**

**CAJA RURAL PROVINCIAL DE AVILA**



Más información local y provincial



De cuando la villa de Diego-Alvaro, se llamó Valencia de la Sierra

V

En este, llamémosle, pleito, parece ser que don Claudio de Castillo Carvajal, corregidor de Avila y procurador general de Diego-Alvaro, que pertenecía a la Orden de Calatrava, no tenía gran afecto a don Antonio de Valencia, regidor de la ciudad de Salamanca, que ostentaba la cruz-espada de la Orden de Santiago.

Veamos, Don Claudio, en nombre de todos los vecinos de Diego-Alvaro, denunció e hizo saber, que don Antonio de Valencia, cuando fue señor de Valencia de la Sierra, como tal, de mano poderosa, tomó y se apoderó de una gran parte de El Egido y prados concejiles.

Todo lo cual, lo cercó y en ello fabrica una casa de gran tamaño, en perjuicio de todos los vecinos de esta villa, porque en ellos se trillaba el pan y se ha quitado el paso y pasto de sus ganados.

Y por la comisión que don Claudio de Castillo, tiene de Su Magestad, para dar posesión a esta dicha villa de Diego-Alvaro y a sus vecinos, de todo lo que fuere concejil y tomado, con dolo, por don Antonio de Valencia y en ello edificado en ejidos y propios, ordenó se devuelvan a los vecinos todo lo indebidamente apropiado y se derribe lo edificado en ejido y propios, para que sus vecinos tengan el útil aprovechamiento que antes tenían. Dado en treinta días de junio de 1646 años.

Se nombró por concejo abierto a Juan González, procurador general de Diego-Alvaro, después del despojo que se hizo, y del vasallaje, de esta villa, que antes se llamaba Valencia de la Sierra, a don Antonio de Valencia.

Y Juan González presentó como testigos, de que los terrenos apropiados por don Antonio de Valencia, eran comunes, al alcalde ordinario de Carpio, que dijo llamarse Juan Sánchez, de edad de cincuenta y dos años, poco más o menos, quien hizo juramento en forma de derecho y prometió decir verdad. Y a tenor de él manifestó que sabía y había visto y ha conocido toda su vida y lo ha oído decir por público y notorio a todos los más ancianos; que los predios y tierras donde, don Antonio de Valencia, tiene hecho y fundado parte de una casa por labrar, con su patio, y un parque y una huerta donde tiene conejos, son propios y bienes concejiles.

Que como tales bienes concejiles los ha visto gozar y tener al concejo de Diego-Alvaro, sin contradicción de persona alguna.

Que el dicho Juan Sánchez, de Carpio, no ha sabido ni entendido que el referido don Antonio de Valencia les haya comprado, ni tenido orden para poseerles, ni que el Concejo de Diego-Alvaro, ni sus vecinos, hayan dado facultad para ello...

Y no lo firmó por no saber hacerlo. Firmándolo en su nombre el señor Corregidor de Avila.

Igualmente declaró otro testigo de Carpio que dijo llamarse Diego González Hidalgo, como también lo hicieron Miguel García, vecino de Pascualcobo, Juan Cabrián, vecino de Alaraz, jurisdicción del Duque de Alba.

Y realizada la debida información, sobre la casa, huerta y cercados, el procurador de la villa de Diego-Alvaro, Juan González, solicitó de don Claudio de Castillo Carvajal, le sean devueltas a la villa, todo lo usurpado por don Antonio de Valencia... pues es justicia que pido: Juan González.

Y en respuesta a las peticiones de despojo, solicitadas por la villa de Diego-Alvaro, contra don Antonio de Valencia,

Don Miguel de Lamesqueta, en nombre y en virtud del poder que tenía de don Antonio, ... «como más haya lugar en derecho ante V. Md. de don Claudio de Castillo, comparezco y digo, que, V. Md., viene a esta villa de Valencia de la Sierra, a dar posesión a los vecinos de ella, con particular comisión de Su Magestad,

Y a mi noticia ha venido que V. Md. trata de darla de unos propios de concejo, de esta villa, que contienen una casa y cercados, que mi parte tiene y posee ha más de cinco años, sin que haya habido quien se lo impidiese.

Y se poseen por haberle hecho gracia, a don Antonio de Valencia, el concejo, justicia y regimiento de esta villa puesto por él y siempre lo han reconocido los demás alcaldes y justicias, que desde entonces hasta hoy lo han sido.

Y ahora, sólo a fin de molestar a mi parte, los vecinos de esta villa, maliciosamente, dieron cuenta de ello a Juan Monje, juez ejecutor, para hacer pago a Su Magestad, de cierta deuda, que el dicho mi parte tiene consignada a Su Magestad.

Siendo verdad que mi parte tiene gastados más de cuatro mil ducados en dichas casas y cercados sin que nadie reclamara ser suyos.

Y sin embargo el dicho juez, puso cédulas para quien quiere poseer dichos cercados y bienes concejiles, al precio de seiscientos reales y dicho mi parte, por redimir su velación pagó cien ducados.

Arsenio Gutiérrez Palacios.

Navaluenga

Llegaron las fiestas patronales

NAVALUENGA (Servicio especial).—No hace, prácticamente, ni dos semanas desde que finalizaron las fiestas de verano, cuando ya, la alegría popular, tras el paréntesis de estos días, vuelve a manifestarse, de nuevo, en este hermoso lugar.

Comienzan, pues las Fiestas Patronales. La víspera del día principal, ya se lanzaron los primeros cohetes y se ofreció el primer baile en la plaza; se notó ese calor bullicioso de las gentes y se cambió la normalidad en las calles por el colorido profuso y vivo, el silencio de las noches por las notas de la música, constituyendo, así, un todo conjuntado, que nos predis-

puso a recibir el primer día de fiesta, haciendo nuestra la alegría y el fervor de las gentes nacidas aquí, en Navaluenga, que tributan en estas fechas a su Patrona, la Virgen de los Villares, su devoto homenaje tradicional. El programa con este motivo organizado consta de los siguientes actos:

El día 8, se celebró a las 12 de la mañana, una misa solemne, como culminación al triduo que se ha venido desa-

rollando desde el día 5 de este mes, llevándose a cabo también, la procesión con la imagen de Nuestra Señora, en un recorrido ya previsto, por las calles del pueblo, para recibir la veneración de todos sus fieles.

Por la noche, tuvo lugar, de nuevo el baile popular en la plaza, amenizado por el conjunto músico-vocal «Los Pisces».

Los días 9, 10 y 11 festejos taurinos, por la tarde, este año, con magníficos carteles, al contar con la presencia de primeras figuras como Gregorio Sánchez, Andrés Vázquez, José Manuel «Tinín» y López Heredia en la corrida del día 9, para la lidia de toros de la ganadería de don Víctor Huertas Vega. Para el día 10, se había preparado la actuación de don Angel y don Rafael Peralta, con toros de la ganadería de don Antonio Martín Tabernero, y hoy día 11, se celebrará la tradicional becerrada popular, en la que el ingenio y el desenfado, será el común denominador para todos los mozos que participen en ella.

Durante todos estos días, también se celebrarán bailes populares por la noche y la animación musical de estos será llevada a cabo por el conjunto antes citado.

Este es, sobre poco más o menos, un resumen del programa de estas fiestas patronales, que se vienen celebrando desde tiempos inmemoriales con igual fervor y júbilo por parte del pueblo, y que, por supuesto, este año, no podían ser menos. El resultado de todos, estos actos se verá en breve, aunque ya, de antemano, podemos garantizar que no falta entusiasmo ni alegría en este pueblo en fiestas, que ahora, más que nunca, abre sus puertas de par en par para todo aquel que quiera visitarlo y unirse a él en su bullicio.

M.<sup>a</sup> Paloma López Cayhuela.

Peatón: tanto si espera a poder cruzar, como si espera su transporte no espere en la calzada. Espere en la acera.

Ministerio de Trabajo Instituto Nacional de Previsión DELEGACION PROVINCIAL DE AVILA

Convocatoria del concurso de Premios de Promoción Familiar

Se convoca Concurso para la concesión de Premios de PROMOCION FAMILIAR del año 1977, instituidos por Decreto 3.649/1970, de 3 de diciembre (B.O. del E. núm. 309, de 26-12, modificado por Decreto 3.283/1973, de 21-12 (Boletín O. del E. número 4 de 4-1-74).

NUMERO DE PREMIOS

Seis Premios Nacionales y otros 3 Premios Provinciales. OBJETO DE LOS PREMIOS

Recompensar a los matrimonios o familias que residan en territorio nacional, pertenezcan o no a la Seguridad Social, cualquiera que sea el número de hijos o miembros de las mismas, que hayan cumplido o estén llevando a efecto el deber de dotar al grupo familiar de un nivel ejemplar, en los órdenes cultural, económico o sanitario.

SOLICITANTES

Los propios interesados y toda clase de entidades, públicas o privadas, con la conformidad del cabeza de familia a que se refiere la solicitud.

SOLICITUDES

Se presentarán en la Delegación o agencia del Instituto Nacional de Previsión a que corresponda la residencia del solicitante, en el impreso oficial, que puede recogerse en dichas Oficinas.

PLAZOS

El plazo para la presentación de instancias se iniciará a las 9 horas del día 16 de los corrientes y concluirá a las 14 horas del día 31 del próximo mes de octubre.

OTROS DOCUMENTOS

Pueden acompañarse a la solicitud cuantos documentos se estimen oportunos, justificativos de las alegaciones que se hacen constar en la misma. En su caso también se admitirá una memoria o escrito que complete dichas alegaciones, conforme a las instrucciones que se incluyen en el modelo de la solicitud.

Avila, 9 de septiembre de 1976.

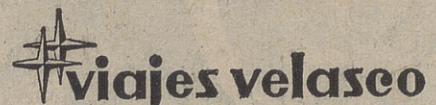
EL DIRECTOR PROVINCIAL.

VACACIONES VERANO-76

HOTELES Y APARTAMENTOS EN LA COSTA

Excursiones a { MALLORCA ANDALUCIA  
CANARIAS PICOS DE EUROPA  
LONDRES GALICIA  
PARIS PAIS-VASCO

GRANDES CIRCUITOS AEREOS; TERRESTRES Y MARITIMOS



Agencia de Viajes G.-B. - T. - 126. AVILA

Generalisim

Teléfono 21 32 21

## Nuestra región

### Salamanca

### Medalla de Plata al mérito sindical a don Juan Knaster Smulevich

SALAMANCA.— En presencia de los trabajadores de la empresa que él fundara «Manufacturas Foca, S. A.», le fue impuesta la medalla al mérito sindical en su categoría de plata a don Juan Knaster Smulevich.

Presidió el acto el presidente del sindicato nacional de la piel, señor Fernández Cela, junto con el delegado provincial de la Organización Sindical, presidente del sindicato provincial de la piel, secretario provincial de la O. S. y vicepresidente de la UTT del sindicato de la piel. Completaban la presidencia el propio homenajeado y su esposa doña Francisca del Olmo.

El señor Knaster, que en la actualidad cuenta sesenta y nueve años de edad, desde hace cuatro se encuentra reterido del trabajo activo. Junto a su actividad empresarial, el ayer homenajeado y condecorado ocupó durante varios años la presidencia del sindicato provincial de la piel en nuestra ciudad.

Los trabajadores de su empresa y la Organización Sindical rindieron un cariñoso homenaje a este salmantino de adopción aunque nacido en Polonia que ha creado y mantenido una gran empresa en nuestra ciudad dedicada a la elaboración de artículos de marroquinería. Las personas que hablaron, tuvieron palabras de elogio para la labor desarrollada a lo largo de muchos años por

el señor Knaster, no olvidando en sus palabras a su esposa, la mujer que alentó y colaboró eficazmente en las actividades empresariales del homenajeado.

Finalizó el acto tras la imposición de la medalla, entre los aplausos de los asistentes, con una breve y sentida intervención del propio homenajeado.

### BURGOS

### Los precios del trigo para Castilla son insuficientes

#### Así se estima en la reunión de la Cámara Sindical Agraria

BURGOS.—En la Casa Sindical de Roa y presidida por el presidente de la Cámara Oficial Sindical Agraria don

Fernando Redondo Berdugo, tuvo lugar una reunión con representantes de todas las Hermandades de la comarca, prolongándose hasta las once y media de la noche, tratándose diversos asuntos de interés agropecuario para la zona.

En primer lugar el presidente de la Cámara, previo acuerdo del Comité ejecutivo de la misma propuso a todos los representantes agrarios de la comarca de Roa «no facilitar ayuda a los funcionarios del Instituto Nacional de Previsión, con el fin de impedir la salida del censo de mutualistas, a agricultores con líquidos imponibles inferiores a 50.000 pesetas petición ésta que reiteradamente viene solicitándose por los representantes agrarios ante la Administración y que caso de no acceder a ella, plantearía gravísimos problemas a gran cantidad de modestas familias campesinas». Dicha proposición fue aprobada entre grandes aplausos con absoluta unanimidad de los asistentes.

Se informó sobre los daños de sequía en esta zona incluida con el máximo porcentaje en auxilios económicos referidos a moratoria de préstamos concedidos anteriormente por SENPA, préstamos para cultivadores cerealistas para adquisición de semillas por un importe de 2.000 pesetas hectárea, adquisición de piensos hasta 250.000 pesetas y otros para atenciones a gastos de cultivo por 8.000 pesetas hectárea para esta zona y ayudas en el pago de las primas del Seguro Nacional de Cereales.

Informó el presidente que sobre la ayuda a consecuencia de la sequía, según lo acordado en la reunión celebrada en Soria asistieron representantes de toda la comarca del Duero, una vez comprobada la cosecha recogida, se tomó en consideración solicitar de la Administración subvenciones por el mismo importe de los préstamos concedidos por los distintos extractos.

En la cuestión referida al tema del precio del trigo el señor presidente manifestó que los precios actuales resultan insuficientes para Castilla sin que quiera decirse con esto que no sean rentables para otras regiones españolas y que por ello se hace preciso solicitar precios diferenciales por regiones para ese producto.

Sobre la comercialización de la patata se informó sobre la reunión celebrada en la capital acordándose señalar el precio mínimo de 7,70 pesetas-kilo y que en la zona de la Ribera se está vendiendo entre 7,60 y 8,20 pesetas según variedades.

# Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos

Frente al Convento de Santo Tomás

## MATRICULA DE INGRESO

### CURSO 1976-77

Disciplinas que pueden cursarse:

- Decoración
- Delineantes
- Dibujo Publicitario
- Bordados y Encajes
- Corte y Confección
- Cerámica
- Pintura
- Serigrafía
- Grabado

## Concesión de Título Oficial

Expedido por el Ministerio de Educación y Ciencia

**HORAS DE MATRICULA:** por la mañana de 11 a 13, en la Secretaría del Centro hasta el 20 de Septiembre.  
**EDAD 14 años. Informes en el propio Centro.**

## Protección Escolar concede Becas para cursar Estudios

### CACERES

#### Homenaje de la mujer extremeña en Guadalupe

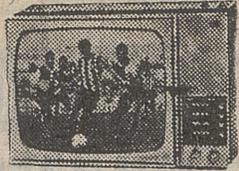
GUADALUPE (Cáceres) (Cifra).—El homenaje de la mujer extremeña a la Virgen de Guadalupe, Patrona de Extremadura, se celebró en esta localidad.

Los actos comenzaron con la concentración de centenares de mujeres de todas las edades, ataviadas con el traje regional, en la Plaza de Poniente, para dirigirse después en procesión a la basílica, donde depositaron ramos de flores a los pies de la Virgen.

Tras la misa oficiada por el sacerdote, escritor y periodista, Nicolás Sánchez Prieto, se proclamó la «Guadalupe del año», título que recayó en la joven Guadalupe Rodríguez Pérez, de dieciocho años, afectada de poliomielitis, para premiar sus cualidades humanas.

El cardenal Primado presidió los actos de la fiesta principal.

## La pequeña pantalla ofrecerá mañana:



A las 8 de la tarde desde el estadio de Balaídos de Vigo, el partido de fútbol correspondiente a la 2.ª jornada del campeonato nacional de Liga, entre los equipos Celta y Atlético de Madrid.

ELECTRODOMESTICOS

**JIMENEZ**

Las mejores marcas a los mejores precios

**VISITE NUESTRA EXPOSICION**

Reyes Católicos, 14 — (Paseo Caja de Ahorros) AVILA

Fábrica de Puertas Basculantes de Madera precisa

## Representante

para la zona de AVILA.

Interesados escribir, indicando experiencia y referencias a P. B. P. Lauria, 109. TARRASA.

## Carroggio, S. A. de Ediciones

INTERESA

Vendedores para Avila y Provincia

### OFRECEMOS:

- Importante fondo propio en régimen exclusivo.
- Amplio fondo general.
- Mejores comisiones.
- Incentivos extras.
- Absoluta seriedad comercial.

Atenderá: Sr. Barberá. — Hotel Palacio Valderrábanos. Plaza de la Catedral, 6. Avila.

Día 13 lunes, horario de 11 a 14 y de 17 a 21. — Preguntar en Conserjería. Absoluta reserva.

## COSECHADORAS DE REMOLACHA

**ROLAND 1.000**

**ROLAND 1.500**

**LISKA 1.600**

Y LA NUEVA ....

- HOMOLOGADAS
- SUBVENCIONADAS
- AMPLIA GARANTIA
- BUEN SERVICIO TECNICO

LAS MAS VENDIDAS DEL MERCADO  
pida información a:

**LISKA DIESEL**

C. DE CIRCUNVALACION S/N  
APTDO. 293

**LEON**

Sucesos

Sucesos

# El accidente ferroviario de Galicia causado por el error de un guardaguasas

## Nota del Gabinete de Información y Difusión de Renfe

MADRID.—El Gabinete de Información y Difusión de Renfe hizo público un comunicado en el que, una vez comprobadas las averiguaciones, se ha sabido con exactitud la naturaleza de los hechos ocurridos en el accidente ferroviario habido en la línea Vigo-Redondela. El comunicado incluía, entre otros, los siguientes puntos:

*Primero.*—A las dieciocho seis la estación de Chapela de la línea general Vigo-Redondela cursó órdenes al guardaguasas del puesto de bifurcación de Vigo y Guixar para que estableciera itinerario de salida de Vigo y Guixar para Orense a un tren de mercancías.

*Segundo.*—A las dieciocho diez el guardaguasas comunicó por teléfono a la estación de Chapela que el citado tren había pasado completo y que restituía las agujas a su posición normal, con lo que restablecía el paso por la línea general Santiago-Vigo.

*Tercero.*—A pesar de haber comunicado lo anterior, no efectuó las operaciones necesarias para restablecer dicho paso.

*Cuarto.*—Al recibir la noticia de que había paso libre en la vía general, la estación de Redondela dio salida al tren 2745, formado por máquina, furgón y tres coches con destino a Vigo.

*Quinto.*—Al mismo tiempo, la estación de Chapela dio salida desde Vigo y Guixar a una máquina aislada que quedaría detenida en la bifurcación al encontrar las señales cerradas, si el guardaguasas hubiera efectuado la restitución de agujas que él mismo había anunciado.

*Sexto.*—Dado que no se habían efectuado las maniobras citadas en el punto tercero, la locomotora mencionada pasó por la bifurcación con las señales abiertas y colisionó en

el punto kilométrico 161,300 con el tren de viajeros que había salido de Redondela.

*Séptimo.*—Por efectos de la colisión resultaron 15 personas muertas y 35 heridas. De los fallecidos cinco eran agentes de Renfe y de los diez restantes viajeros que, como se anunció en la nota facilitada ayer, ocupaban el vehículo que por efectos del choque se precipitó al vacío desde una altura de 30 metros.

**PESAME DEL REY A LOS FAMILIARES DE LOS FALLECIDOS**

PONTEVEDRA. (Cifra).—Su Majestad el Rey de España

envió un telegrama al Gobierno Civil de la provincia en el que expresa su condolencia por el trágico accidente ferroviario ocurrido en Rande.

El texto del mensaje de Su Majestad dice: «Deseamos haga llegar a familiares de las víctimas del accidente ferroviario ocurrido ayer en esa provincia, nuestro más sentido pésame, así como pronto restablecimiento a los heridos. Con afecto. Juan Carlos. Rey».

También en la Casa Consistorial de Vigo se recibió una llamada telefónica de la Casa Real interesándose por el estado de los heridos y manifestando condolencia por el trágico suceso.

## EMPRESA DE SERVICIOS SECTOR DEL AUTOMOVIL

LIDER EN EL MERCADO

Para completar su red nacional precisa:

# CONCESIONARIO

PARA AVILA Y SU PROVINCIA

### SE REQUIERE:

- Iniciativa y responsabilidad.
- Disponga de instalaciones y vehículos propios o esté dispuesto a montarlas.
- Solvencia económica y moral.

### SE OFRECE:

- Apoyo para la puesta en marcha.
- Beneficios muy importantes.

### CANDIDATOS:

Principalmente que se dediquen a:

- Actividades del automóvil (concesionarios de marcas, talleres, grúas, etc.).
- Autoescuelas y Gestorías.
- Seguros.
- Particulares con deseo de tener negocio propio vinculado a organización nacional.

Diríjense por escrito con la mayor información posible a: F. Chiari.—c/ San Juan de la Cruz, n.º 8. - MADRID-28  
Todas las cartas serán contestadas.

## 176 muertos al chocar dos aviones en vuelo, en Yugoslavia

BELGRADO (Efe).— Un avión británico de pasajeros y uno yugoslavo chocaron ayer, en pleno vuelo, cuando se encontraban a 9.150 metros sobre Croacia, muriendo en el suceso 176 personas.

La colisión tuvo lugar a unos 32 kilómetros de Zagreb, capital de Croacia, y los testigos del accidente, en el pueblo de Vrbavec, señalaron que después de oír el estruendo del choque vieron caer sobre tierra los restos de los aviones.

El avión yugoslavo cayó incendiado a tierra, mientras el británico lo hizo a una distancia de seis kilómetros.

En el avión de la British Airways viajaban 54 pasajeros y una tripulación de

nueve miembros, que iban de Londres a Estambul.

El número de viajeros en el avión yugoslavo era de 114, de los cuales 113 eran alemanes occidentales y uno yugoslavo.

La peor catástrofe de estas características —en pleno vuelo— había sido la ocurrida el 30 de julio de 1971, en Japón, cuando un avión de pasajeros de esa nacionalidad chocó con un avión militar, muriendo 162 personas.

Se da la circunstancia de que tan sólo dos horas antes del accidente —ocurrido a las 11,16 (12,16 hora española)— el presidente Josep Broz Tito y su colega rumano, Nicolae Ceaucescu, habían volado sobre Zagreb, procedentes de Ljubljana, y en ruta a Belgrado.

## CONJUNTO PARA EL FRIO



### labores

Una labor que se hace muy fácil y que resulta frantamente bonita para la pequeña de la casa.

Se debe tejer en lana suave, pero no excesivamente fina. La chaquetita va abierta por delante y permite poner por debajo un jersey blanco y gordito para que la niña no pase frío. El pantalón llega hasta la rodilla; este año es la última moda.

## Vea en

Creaciones

el avance de la  
temporada otoño-invierno

# a n f e r

El rincón de la moda femenina que Vd. debe visitar

Estrada, 10

(Pasaje los Caballeros)

AVILA

recauchutados

### HINTES

renovados



VULCANIZADOS

## Benito

### SERVICIOS

Avda. de Madrid, 14. Telf. 213299  
Carretera de Salamanca, 11. Telf. 212094  
Aut. Servicio. Ciudad y carretera, Telf. 211917

PINCHAZOS - REPARACIONES - EQUILIBRADOS - NEUMATICOS NACIONALES Y DE IMPORTACION MICHELIN - GENERAL - PIRELLI - FIRESTONE

Electrodomésticos

## AVENIDA

Avda. José Antonio, 22

Telfs. 22 01 62 - 22 06 61

LAS MEJORES MARCAS •

• A LOS MEJORES PRECIOS

En lavadoras y lavavajillas

Ofreciéndoles al mismo tiempo el mejor **SERVICIO TECNICO**

## PIQUIO

### BODAS Y BANQUETES

Estrada, 2

Teléf. 21 14 18

AVILA



### AVES Y HUEVOS

## AVIMER. S.L.

GRANJAS PROPIAS  
VENTAS AL POR MAYOR

Paseo de San Roque números 31 y 33

Teléfonos 22-09-31 y 22-08-92

GESTORIA ADMINISTRATIVA

## DUQUE

FOTOCOPIAS

GESTIONES EN GENERAL

Pl. Pedro Dávila, 7 - Teléfono 21 12 99 - AVILA

## COMPRA-VENTA-ANTIGÜEDADES

LUIS

PISTOLAS ANTIGUAS - MONEDAS -  
RELOJES - PORCELANAS - CUA-  
DROS - MUEBLES ANTIGUOS

—Y TODA CLASE DE CERAMICA—

DOMICILIOS:

TIENDA: Tomás Luis de Victoria, 9. Teléf. 21 17 05

PARTICULAR: Valseca, 12. Teléf. 21 22 92. AVILA

## EVA

LA MODA  
INFANTIL



## EVA

### TODO PARA EL BEBE

Duque de Alba, 3

AVILA

Creaciones infantiles

Ultima novedad

# MAYTER

Generalísimo, 7

Confecciones Caballero

Pantalones - Camisería

San Segundo, 8

AVILA

INSTALACIONES COMPLETAS  
DEL RAMO DE  
HOSTELERIA

# GAGGIA

Exposición y venta:

FRANCISCO RÁMIREZ

Eduardo Marquina, 22 - Teléfono 22 15 22

AVILA

# sangal, sl

MONTAJES ELECTRICOS  
EN ALTA Y BAJA TENSION

Avda. Alférez Provisional, 11

Teléfono 22 29 67

AVILA



Boutique infantil  
MODA OTOÑO-INVIERNO  
ELEGANCIA DE ESTILO

# Blamarrá

PASAJE CAJA DE AHORROS  
TELEF. 21 33 14 • AVILA

# AHORRE dinero

RECAUCHUTANDO  
SUS NEUMATICOS

EN

VULCANIZADOS



# Benito

Avda. de Madrid, 14 - Telf. 21 32 99

Carretera Salamanca, 11 - Telf. 21 20 94

AVILA

# Vaquero - Martín,

Suministros para la construcción - Saneamiento -

## Muebles de cocina y b

— Gran surtido en accesorios —

Avda. de Madrid, 9

Telfs. 21-10-28/57

## LOS ESPAÑOLES PERDEMOS ANUALMENTE POR MAL USO DE ENERGIA ELECTRICA

# MILLONES

Debido a que solamente el 30 por 100 de las instalaciones eléctricas españolas están en condiciones aceptables, cada año se desperdician en nuestro país unos 16.000 millones de kilovatios-hora, que traducidos a pesetas representan unos 30.000 millones de pesetas... Esta es una de las consecuencias a la que ha llegado el Gabinete de Estudios Energéticos L. V. Salamanca después de estudiar 4.000 casos, según un informe que ha presentado en el Instituto «Eduardo Torroja». Una mejora de las instalaciones eléctricas podría significar para el país un ahorro del 20 por 100 de energía, lo que en este tiempo de escasez viene a ser una cifra realmente importante. Las pérdidas energéticas ocurridas durante 1975 serían suficientes para abastecer a nuestra primera provincia industrial, Barcelona, incluidas la capital y la provincia, durante más de año y medio, y para abastecer a Soria y toda su provincia durante más de 140 años...

### LAS PERDIDAS DE ENERGIA

Si se mantienen a este ritmo las pérdidas, en el año 2.000 la cifra a escala nacional equivaldrá al consumo de energía eléctrica de todo el país durante el año 1971. Las pérdidas de energía eléctrica se producen durante la generación y el transporte de la misma, en la transformación y redes de baja tensión de los usuarios, en los sistemas de mantenimiento y también por no elegir la potencia adecuada, por mala regulación de cargas, por defectos o ausencia de sistemas de automatización y control, por mala calidad de los aislamientos térmicos, etc.

—Esos dieciséis mil millones de kilovatios-hora perdidos en España se deben fundamentalmente a una mala instalación, a la ordenación de esa instalación y a un mal uso de la instalación. Las instalaciones no han alcanzado el punto óptimo deseable para distribuir la energía eléctrica al máximo rendimiento, y esto por unos defectos bien en el proyecto, en la ingeniería o bien en el mismo concepto de cómo hacer ese proyecto, en el que no se tiene en cuenta la filosofía de pensar las instalaciones en función del mayor ahorro energético posible...

Hablamos con don Diego Orellana Hurtado, portavoz del grupo de técnicos que ha preparado el estudio a que nos referimos. Nos sigue diciendo:

—Hasta ahora no se ha dado una toma de conciencia del que paga la instalación y a veces los propios instaladores actúan un poco por su cuenta en la forma de hacerla, sin tener demasiado en cuenta la calidad final. Por otra parte, el usuario no está utilizando esa instalación (porque tampoco sabe cómo hacerla) en función a un menor consumo de kilovatios-hora para obtener un máximo rendimiento. Da la impresión de que sólo le preocupa tener energía en su nave o taller y apretar un determinado botón para que aquello empiece a funcionar y a consumir.

—¿Quiere esto decir que una mayor atención a la instalación y al consumo de la energía eléctrica podría repercutir muy favorablemente en el propio usuario sin una gran inversión?

—Una adecuada programación de consumo en función de las producciones en factorías y similares daría ahorros tremendos. Además, a veces ni siquiera hace falta realizar un gran retoque a la instalación para llegar a este ahorro. Nuestros estudios han demostrado que normalmente la inversión necesaria para conseguir este ahorro de energía se amortiza en un plazo máximo de treinta

y seis meses. Pero en ocasiones prácticamente no se hace inversión. El diez o el quince por ciento de los estudios quedan amortizados en dos o tres meses.

—Bien: el usuario no debe utilizar las instalaciones eléctricas ni los aparatos adecuadamente, sea usuario doméstico o industrial. ¿Qué debe hacer para corregir deficiencias y cuáles son sus principales errores?

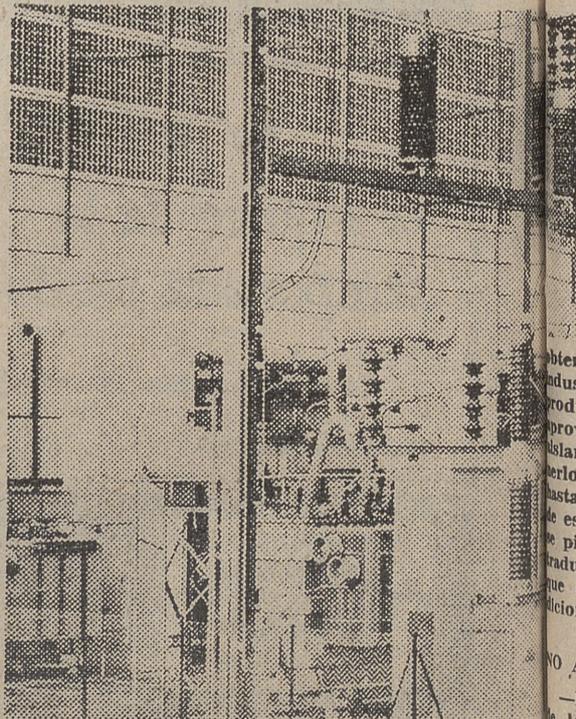
—Debe acudir a una Empresa especializada, que varía en el país, para que le aconseje, si es que hay un consumo considerable de energía. Téngase en cuenta que el asesoramiento es prácticamente gratuito en los casos, porque se hace en función de una posterior reforma de la instalación y sólo paga si realmente realiza, y en este caso con cargo al ahorro que produce. Esta revisión deben hacerla sobre todo los usuarios a nivel de consumo industrial, alumbrados públicos, teles, centros comunitarios, etcétera.

—¿Cuáles son los errores más frecuentes desde el punto de utilización del usuario?

—Generalmente inciden en una mala instalación conceptual y mal realizada, con falta de elementos con exceso de ellos. Generalmente no se da la programación, en el consumo. Un especialista puede dar una cadena de producción, por ejemplo, la demanda que existe en cada momento, estudiando puntos muertos de máquinas, potencias adecuadas a esas máquinas (que una máquina no funcione nunca inútilmente), etcétera.

### TAMBIEN EL AISLAMIENTO TERMICO

Según el estudio base a que hemos hecho referen-



A.  
 -ración  
 bio  
 ri—  
 AVILA

- CAMISERIA
- GENEROS DE PUNTO

# TEODORO y MARY-PAZ

Modelos originales en prendas  
de punto

PANTALONES

- LENCERIA
- JUEGOS PARA NOVIAS

— MEDIAS —

— JERSEYS —

— CORSETERIA —

Reyes Católicos, 14. Teléfono 21 23 34. (Pasaje Caja de Ahorros) y Comuneros de Castilla, 10.

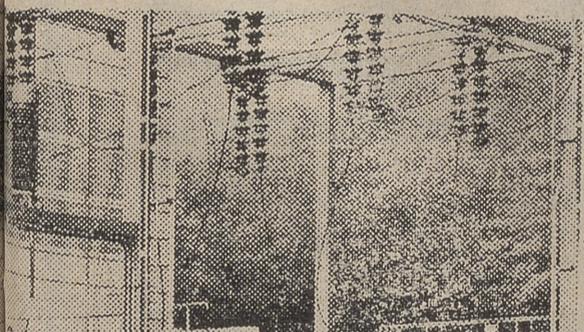
AVILA

30.000  
 DE PESETAS

la situación actual se traduce en que desde el principio el usuario invierte en instalaciones más de lo debido. Consume, y por lo tanto paga, una energía que aprovecha sólo parcialmente, hasta toda la red nacional, que debido a esta situación tiene unas pérdidas excesivas por utilizar instalaciones con bajos rendimientos, y que también podríamos decir que no están suficientemente bien programadas y optimizadas. Se hace un consumo de energía innecesario que revierte en la economía propia y en la del país, ya que el capítulo de gastos energéticos es uno de los más elevados, por no decir el que más. Siguiendo diciendo el informe que nuestro país es poco consciente de las ventajas que aporta la investigación de nuevos métodos y el desarrollo y mejora de los actuales. La consecuencia es que llevamos tal retraso que cuando aplicamos las «nuevas» soluciones, generalmente importadas, hemos perdido tanto tiempo que a veces ya no son rentables. Existen ya en el mundo sistemas de generación y transporte de la energía eléctrica mucho más rentables que los nuestros; entre ellos podemos citar los reactores rápidos o bien líneas de transporte hasta de un millón de voltios o en corriente continua. También existen multitud de sistemas para su utilización directa por los propios usuarios, que mejoran grandemente los rendimientos energéticos mediante un control continuo del consumo, ajustándolo a las necesidades de cada momento.

—Creo que el aislamiento térmico influye también en el consumo de energía...

—Es un factor muy importante y que puede ser objeto de unas reducciones de pérdidas considerables. Para

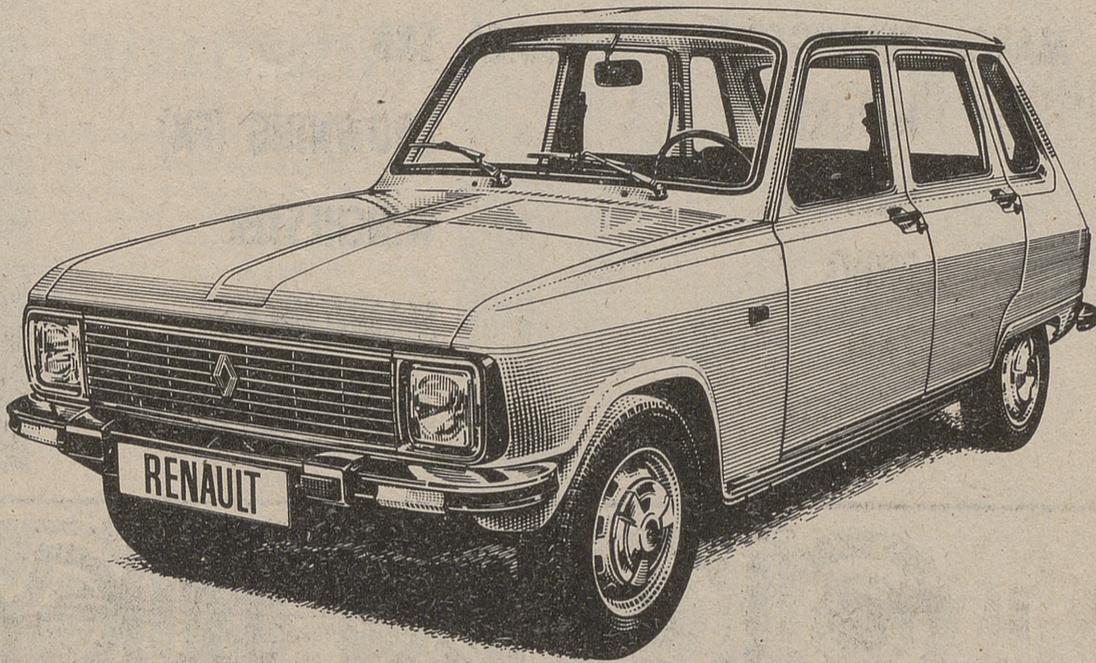


obtener los niveles de calefacción o frío necesarios, tanto industrialmente como en usos domésticos, es necesario producir, además de las calorías o frigorías realmente aprovechables, aquellas otras que se pierden por malos aislamientos térmicos. Estos aislamientos hay que tenerlos en cuenta desde la construcción de los edificios hasta la correcta instalación de la maquinaria productora de ese frío o calor. Por las paredes, conductos, etcétera, se pierden gran cantidad de calorías y frigorías que se producen directamente y de forma clara en kilovatios, y que si las instalaciones estuvieran correctamente acondicionadas nos podríamos ahorrar.

#### NO A LAS CHAPUZAS DOMESTICAS...

—Desde el punto de vista del usuario doméstico, uno de los conceptos fundamentales de gastos de energía eléctrica, aunque ya superado por los electrodomésticos, ha sido siempre el alumbrado. ¿De qué forma se puede ahorrar energía eléctrica con el alumbrado?

—Por ejemplo, sustituyendo las fuentes luminosas in-



## Tenemos el coche que se mantiene siempre de actualidad

Venga a conocer la nueva cara del Renault 6, el coche que se mantiene siempre de actualidad porque ha sabido ganarse la confianza de los buenos conocedores de automóviles. Además de sus tradicionales ventajas —solidez mecánica, capacidad y buen rendimiento— el Renault 6 de siempre, aparece hoy rejuvenecido con nueva calandra; faros rectangulares; nuevos paragolpes, con pilotos

delanteros empotrados; piso totalmente enmoquetado; nuevo guarnecido de puertas y techo; asientos tapizados en tela, los delanteros deslizables en sentido longitudinal y de respaldo opcionalmente reclinable.

#### Características técnicas:

4 cilindros. Camisas húmedas recambiables. Potencia DIN 44 CV a 5.900 r.p.m. Par máximo DIN 6,7 kg. m. a 3.500 r.p.m.

Batería 12 V. 4 velocidades sincronizadas. Velocidad 130 kilómetros-hora. Consumo 6,5 litros por 100, a una velocidad de 80 km. de media, en terreno medianamente accidentado.

Electroventilador automático. Tracción delantera. Suspensión independiente a las cuatro ruedas. Barras de torsión y antibalaneo. Frenos de disco en las ruedas delanteras.

**RENAULT 6**  
 un coche de confianza

Véalo con toda confianza en:



**DOMINGUEZ, S. A.**

Concesionario para Avila y provincia

Avda. de Portugal, 26 - Telfs. 21 14 27 y 21 19 09

AVILA

candescentes (bombillas) por fluorescentes. Como ejemplo podemos decir que una lámpara fluorescente de 14 vatios equivale en iluminación a una lámpara incandescente de 40 vatios. Una lámpara de 60 vatios sin reflector o pantalla puede ser sustituida por otra de 40 vatios perfectamente acondicionada. La sustitución a nivel doméstico del alumbrado incandescente actual por alumbrado fluorescente representaría un ahorro de energía, a nivel nacional, de 672 millones de kilovatios-hora, aproximadamente el 5 por 100 del consumo nacional de alumbrado y usos domésticos.

—Desde el punto de vista del usuario doméstico, hay una serie de averías o de instalaciones sencillas, como un nuevo foco de luz o de calor, etcétera, que se realiza por cualquier miembro de la familia, puesto que se considera un trabajo muy sencillo. ¿Estas malas instalaciones y las inevitables malas conexiones tienen repercusión en la pérdida de energía?

—Tienen una clara repercusión. El punto fundamental en una mejora de las instalaciones son precisamente las conexiones. Las conexiones engendran un incremento

de las resistencias a los circuitos y esto va a pérdida en directo.

—Supongo que las deficiencias en las instalaciones actuales se deben a un factor sobre todo económico...

—Se deben a eso, pero es un factor de falsa economía, muy mal enfocado. Generalmente el que compra una instalación eléctrica mira sobre todo el precio, las pesetas, y no otras características. No tiene en cuenta que lo más barato le puede costar más caro, por las averías, los necesarios mantenimientos, problemas, etcétera, que se convierten en un derroche energético durante años.

—Puesto que ustedes investigan sobre energía eléctrica, supongo que prestarán alguna atención a la energía solar. ¿Qué hay de nuevo en esta cuestión?

—Se ha empezado a producir energía eléctrica por el aprovechamiento de la radiación solar, constituyendo una fuente suplementaria de energía muy interesante, aunque en el momento actual es todavía demasiado costosa frente a otras fuentes convencionales, incluso frente a la energía atómica.

Escribe: DIAZ USEN

# GEFESO

COMERCIAL DEL HOGAR, CAMPING Y DEPORTE

Avda. José Antonio, 28 - Teléf. 22 1112

## ARMAS Y MUNICION

### MARCA REMINGTON

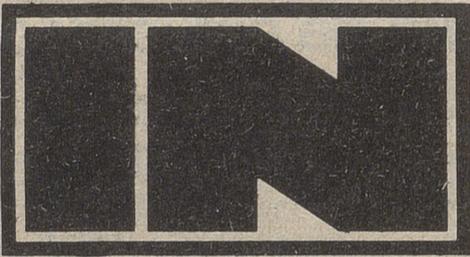
- » MIROKU
- » FABARM
- » BRNO
- » ZKM
- » TEX-086

### MARCA SKB

- » BROWNING (FN)
- » WINCHESTER
- » MANNLINCHER
- » ANSCHUTZ



## OJO DE BUEY OJO



Hace tan sólo unos años, las fotografías instantáneas, es decir, las fotografías obtenidas unos segundos después de sacadas, parecían algo imposible. Sin embargo, la cosa cambió con la invención de la cámara Polaroid. Fue un australiano, Edwin Land, quien no sólo reconoció, como muchos otros, que las fotografías instantáneas supondrían una gran ventaja sobre las normales, sino que tomó en serio la idea e inventó la cámara Polaroid. Esta cámara obtiene copias positivas segundos después de sacadas las fotografías. El proceso consiste en que el negativo es revelado mediante ciertos productos químicos existentes en unas cápsulas dentro de la máquina, los cuales se extienden automáticamente sobre el negativo a través de unos rodillos de acero. Las primeras cámaras sólo podían obtener fotografías en blanco y negro, pero en la actualidad, también se consiguen en color.

*Mike +  
Joanna*

### HACEDLO VOSOTROS

ÁLBUM DE RECUERDOS

Recortad dos trozos de cartulina, de unos 22 x 15 cm. Colocadlos sobre un trozo de papel pintado o de plástico, uno junto a otro, dejando una pequeña ranura entre ambos para formar el lomo del libro. Tomad 6 hojas de papel fuerte, 1 cm más estrechas que las cubiertas. Dobladlas juntas por el centro y cosedlas a las cubiertas con aguja e hilo fuerte.



Utilizad este álbum para pegar postales o vuestras fotografías favoritas.

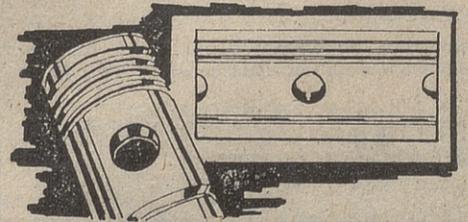


Algunos científicos americanos consideran que el siglo XX ha sido excepcionalmente cálido, y que ahora estamos entrando en una "pequeña era glacial", como la que experimentó la Tierra entre 1500 y 1850, durante la cual las temperaturas eran aproximadamente inferiores en un grado a lo que lo son hoy día. Las temperaturas han ido descendiendo poco a poco desde 1940, aunque parece que esta tendencia se ha detenido en los últimos años. Si tales predicciones son correctas, la agricultura de nuestro planeta podría cambiar de forma radical, convirtiéndose muchas zonas fértiles en desiertos, y otras desérticas en fértiles.



### ASÍ ES

En un motor de pistones es muy difícil observar las paredes internas que los encierran. Para conseguirlo, los ingenieros han creado la "cámara periférica". Este ingenioso aparato es insertado en el agujero de salida y fotografía las paredes curvas en una tira continua desde la posición normalmente ocupada por el pistón. De este modo puede advertirse fácilmente cualquier depósito o rozadura, y rectificarse así cualquier defecto.



### LOS DEPORTES

El primer campeón de pesos pesados de Inglaterra fue Charlie Mitchell, que venció a Jim Mace en Edimburgo, en 1890.



# Martín Mulas, S. L.

TEJAS DE CEMENTO «ITECE»

Material de saneamiento «Roca» - Cemento «Asland»

Calle de Cardeñosa, 3

Teléfonos 21 21 31 y 21 27 72

AVILA

# La belleza no da la felicidad eterna

## Incluso puede decirse que es una desventaja

### El número de mujeres guapas que necesitan del psiquiatra aumenta de forma alarmante

Recuerdo muy bien que gran parte de los estudios que realicé en la escuela, nada tenían que ver con los temas académicos. Incluso puede decirse que mi actividad preferida era el estudio de las chicas que yo consideraba bellas (teníamos por entonces unos dieciséis años).

Confieso que sentía envidia, todavía me acuerdo de ello. Esas chicas tenían todo lo que no tenía yo: cabello ondulado y sedoso, siempre iban limpias y arregladas. Sus ojos eran azules o morenos, nada de gris dudoso como los míos.

Pero sobre todo, tenían un cutis perfecto. Un cutis de porcelana, como dicen. No sufrían manchas ni acné ni espinillas, como yo y otras niñas. Sus piernas eran delgadas y bonitas incluso en los feos zapatos de tenis.

Terminamos los estudios, y nos perdimos de vista. Sólo a través de amigas me enteré de cómo les había ido. Una, la más guapa, había tenido un hijo de soltera. Otra se había casado con un hombre rico pero la mar de tonto. Aún otra, a la que yo recordaba como una chica monísima con

largos bucles rubios, se acababa de someter, a los 34 años, a una operación de cirugía estética para reducirse el busto. Además, llevaba el pelo teñido de negro. Ninguna de estas chicas que tanto había admirado y envidiado, y, por qué no decirlo, odiado, habían hecho algo excepcional con su vida. De ninguna podía decirse que se dedicaba a algo útil para la Humanidad.

#### DESVENTAJA

Ello me lleva a preguntarme si la belleza no es una desventaja, un «hándicap» como dicen por allí. En lugar de facilitar las cosas, de dar la felicidad instantánea y duradera, puede que dé desdicha. Problemas, crisis, depresiones. Con ello no quiero decir que haya que nacer fea para andar por el mundo toda contenta, tampoco es eso. Pero no creo que sea una ventaja el ser una belleza deslumbrante, no ayuda en absoluto.

Fijémonos en las mujeres importantes, las que se han hecho un nombre en cualquier

campo, y no pienso en el cine, donde, como es lógico, lo que hace falta es una cara mona y un cuerpo a juego.

La antropóloga Margaret Mead por ejemplo es gorda y fea, pero escribe como pocos. Como científico, no tiene par. Indira Gandhi tampoco es guapa, ni Margaret Thatcher.

Sin embargo, no debemos sentir compasión con las bellas, como tampoco debemos sentirla por las muy ricas. En un momento de desgracia (viudedad, matrimonio infeliz), siempre tendrán alguien para consolarlas.

Es un hecho demostrado que los matrimonios de las mujeres muy bellas casi nunca son felices ni duraderos. Porque ellas, pobrecitas, creen que sus maridos se quedan con ellas eternamente simplemente porque tienen una media naranja bellísima, mientras que el resto de las mortales han de luchar para retener al hombre amado.

La vida es diferente para las bellas. Desde el primer día de su vida, son el centro de atención. Las tías se vuelven locas con el bebé, los pa-



pás enseñan sus fotos en todas partes. Luego, los mozos las persiguen.

#### MODELOS

A los 15 años, nadie pregunta a una belleza si piensa estudiar, sino: «¿Quieres ser modelo?». Y claro, eso es lo que quieren ser. Al cumplir los 18 años, y sin siquiera

esforzarse, son contratadas como maniquí, o modelo publicitario. Se ganan la vida estupidamente aunque no sepan nada de matemáticas ni que Caracas es la capital de Venezuela.

Otro punto sorprendente es la cantidad de hombres inteligentes dispuestos a aguantar a mujeres absolutamente estúpidas pero muy guapas. Incluso cuidan de que las conversaciones nunca giren en torno a temas más difíciles que la última moda, la peluquería, y la laca de uñas, para no ponerlas en evidencia.

Así mimada, la mujer bella se convierte en una subdesarrollada psicológicamente, como frecuentemente es una superdesarrollada físicamente. El número de mujeres bellas que acuden al sifratra demuestra que la belleza, muy en contra de lo que nosotras, las normales, creemos, no es un regalo de la Naturaleza, sino más bien un castigo.

Ahora bien, también hay mujeres bellas que se han casado, que tienen hijos, que llevan una vida útil, que son felices. Pero son las menos, las excepciones. Pero claro, también la gran belleza es una excepción. La mayoría somos más bien corrientes, con algún encanto, eso sí, pero apenas destacamos entre la multitud. Y me pregunto si no debemos estar agradecidas...

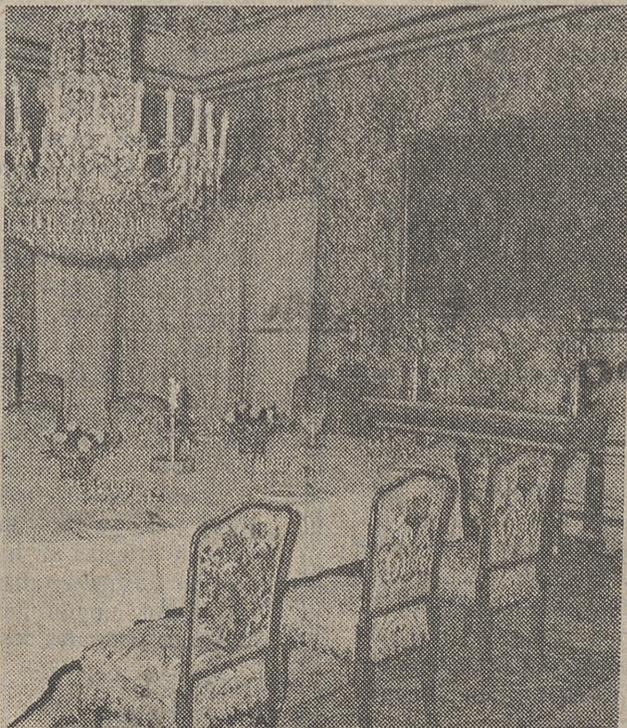
Anthea LINACRE.

EUROPA PRESS-  
LONDON EXPRESS.

## Museo de El Pardo • Anécdotas del comedor

La mesa está puesta, a punto, aguardando a los comensales que no han de llegar ya. Igual que estuvo otras veces, horas y horas, esperando, a que Franco se sentase a la mesa con su familia y sus ayudantes. Un día almorzó pasadas las siete de la tarde; hasta esa hora duraron las audiencias, que el Jefe del Estado no interrumpía para almorzar con su familia. ¿Por qué no las interrumpe, excelencia? ¿Cómo va a estar sin comer tantas horas, recibiendo visitas? «Porque quienes han venido a verme y aguardan ser recibidos también están sin comer», fue la respuesta. El deber, la responsabilidad del cargo. Siempre estas constantes morales en la vida del Caudillo.

Un día, hace años, Franco recibió en audiencia, pasadas las cuatro de la tarde, a una comisión de Colegios Médicos de España. Nada más entrar en el despacho, el presidente de la comisión, como pidiendo disculpas por la hora en que eran recibidos, y que, según su criterio, debería haber sido aplazada para que pudiera almorzar el Jefe del Estado, dijo: «Excelencia, lamentamos ser recibidos a estas horas...» No pudo continuar. Franco, con una sonrisa y con una frase rezumando ironía gallega, le dijo: «Perdónenme; es verdad. Había olvidado que perdían ustedes la consulta médica de las cuatro de la tarde».



Temas para comentar

# Marruecos se pasa de la raya

El diario madrileño «Pueblo» se ha ocupado recientemente del tema que ahora traemos a la consideración de nuestros lectores, a propósito de una crónica de nuestro corresponsal en Tenerife, Ramón Ossorio, que no habrá pasado inadvertida para quienes nos siguen.

«En Canarias inquieta la actitud marroquí. Por un lado, una excesiva presencia de marroquíes, cuya situación convendría analizar y definir; simplemente en función de una situación nacional de crisis que afecta igualmente a los puestos de trabajo. Por otro, con mayor premura aún, el problema de las aguas territoriales de Canarias y su exacta delimitación con las de Marruecos. Marruecos, ya parece costumbre ese tipo de actitudes con España, sigue concediendo (según la prensa) permiso de investigación de hidrocarburos, pasándose la línea de equidistancia».

tancia entre las islas y el continente.

Está en plena actualidad los conflictos del mar Egeo entre Grecia y Turquía por motivos idénticos: la concesión por Turquía de permisos de investigación petrolífera en zonas de la plataforma continental dudosas por la proximidad de muchas islas griegas al continente. El ejemplo no puede ser más directo ni más oportuno para demostrar la urgencia de una acción concreta, pública y adecuada respecto de las aguas territoriales que corresponden a Canarias. Ciento quince kilómetros separan a las islas del continente, y parece que con las nuevas tendencias de extensión de las aguas jurisdiccionales, en las cuales milita Marruecos, urge una declaración formal, solemne y firme de los derechos españoles sobre la parte de plataforma continental que marca la línea de equidistancia».

# Ritmo creciente de la población mundial

Si la población mundial —estimada en 4.000 millones de personas en 1975— continúa aumentando al ritmo actual, se doblará de aquí a treinta y nueve años, dice un informe que acaba de publicar el Departamento americano de Comercio. Según este estudio, titulado «Población mundial 1975», la tasa de crecimiento en los países en vía de desarrollo ha pasado del 1,8 por 100 por año (entre 1950 y 1955) a un 2,2 por 100 anual de 1970 a 1975, habiendo disminuido mucho más rápidamente que la tasa de fertilidad. En los países industrializados, por el contrario, la tasa de crecimiento ha descendido del 1,3 por 100 al 0,8 por 100. En consecuencia, los habitantes de los países

en vías de desarrollo representaban el 72 por 100 de la población mundial en 1975, mientras que veinticinco años antes sólo representaban el 66 por 100.

Otros datos significativos de este informe —que recoge «Le Figaro»— son los siguientes: en 1975, China era el país más poblado del mundo con 842 millones de habitantes. A continuación figuraban la India (613 millones), Rusia (254), Estados Unidos (213), Indonesia (139), Japón (110) y Brasil (106). Doce de los veinte países más poblados tenían una tasa de crecimiento natural de la población que sobrepasaba el 2 por 100; la India, Indonesia, Brasil, Bangladesh, Pakistán, Tailandia, Turquía, Egipto y Corea del Sur.

El récord de crecimiento lo tenía el año pasado México, con una tasa del 3,5 por 100. Un solo país —Alemania Federal— tenía una tasa de crecimiento cero. En cuanto a continentes, América latina ha experimentado la tasa de crecimiento más rápida del mundo: un 2,8 por 100 anual de 1970 a 1975.

**Miguel Fernández Escalada**

GINECOLOGIA Y PARTOS  
Traslada su consulta a la  
Clínica de Santa Teresa.

## IGLESIA

### CRISTO, IDEAL DE VIDA

#### Las Bienaventuranzas, camino de perfección

Son las diez de la mañana, el timbre de la puerta acaba de interrumpir el silencio que reina en la casa parroquial. «¿Está el «padre», por favor?, queríamos verle, dice una señora sencilla». «Esperen un momento, el «padre» descansa, ayer se retiró un poco tarde a descansar».

—¡Dios mío, es posible! Llamad al médico, parece dormido, pero no duerme, el «padre» ha muerto, se ha quedado dormido para siempre, no ha querido molestar a nadie, ni siquiera para decirnos su último adiós. Su muerte ha sido su última lección, su último testimonio de paz y humildad para todos aquellos que le conocíamos.

La noticia corre veloz: «Don Segundo, el «padre» ha muerto». Nuestros oídos parecen volverse de repente sordos, quieren resistirse a escuchar tal noticia, parece mentira, «anoche mismo estuvimos compartiendo con él su alegría y amabilidad», imposible, si parece que tenía más energía que nunca; tuvimos que contemplar su cuerpo hierático, frío, en paz, para dar crédito a la noticia, ya extendida por todo el Valle del Tiétar.

Caras alargadas, tristes, en silencio, se miran con gesto de resignación. El silencio se mastica a nuestro alrededor. La casa parroquial está llena de gente. Son muchas las decenas de niños los que se han apiñado en los alrededores, permanecen quietos, inmóviles, no se atreven siquiera a cambiar de sitio, de vez en cuando alguno susurra con el que tiene al lado «el «padre» ha muerto, qué pena». Estos pobres niños de Sotillo de la Adrada ya no volverían a jugar con el «padre», no volverán a ver su eterna sonrisa.

Pobres ancianos de Sotillo, ya no está con ellos su amigo, el que compartía con ellos varias horas, con el que pasaban los mejores ratos, ya que con él no había penas, ni problemas, donde todo era paz y felicidad.

Su cuerpo lo trasladamos al templo parroquial, el que había reconstruido con tanta ilusión y cariño sería el cobijo de sus últimas horas. A partir de las doce de la mañana habría una Santa Misa cada hora, allí junto al cadáver. Todos los sacerdotes estaban visiblemente impresionados, fueron varios los que no pudieron contener las lágrimas durante el sacrificio.

Todos los feligreses pasaron a decirle su último adiós, de los pueblos del Tiétar fueron miles los hombres, mujeres y niños que fueron a despedirle. Muchas personas estuvieron presentes en casi todas las celebraciones. El hambre y el sueño fue vencido por muchos, pensando y meditando allí junto a su cadáver. El tiempo, esas largas horas de la noche fueron absorbidas ante el recuerdo de aquellos ratos tan agradables e innumerables.

Todo esto ocurría el día 4 de septiembre, pocas horas antes de que comenzaran las fiestas en honor de Nuestra Señora de los Remedios, Patrona de Sotillo de la Adrada, fiesta que el «padre» cuidaba especialmente y en la que los sotillanos sentían una especial alegría. Este año todo ha sido distinto, faltaba algo entre todos, aún nos parecía mentira, parece incluso un sueño en una de esas noches tenebrosas de la vida.

A las doce y media del día 5 teníamos el funeral-despedida de Sotillo, en donde don Julián Blázquez, Administrador Apostólico de la Diócesis de Avila, nos habló, visiblemente emocionado, de las cualidades y virtudes del «padre», y en el que los fieles y sacerdotes no nos atrevíamos a levantar la cabeza pues teníamos los ojos empapados de lágrimas, el silencio reinante era absoluto. Al final de la Eucaristía, todos en procesión acompañamos el cuerpo del «padre» hasta un extremo del pueblo, desde donde un coche fúnebre lo llevaría hasta el templo parroquial de San Bartolomé de Pinares; fueron varias personas las que no pudieron contener su emoción al decir su último adiós. A partir de entonces nos quedó a todos un gran vacío.

A las cuatro de la tarde, en San Bartolomé de Pinares, el pueblo que le vio nacer, y en el templo que fue testigo de sus primeras creencias y primeras ilusiones sacerdotales, aplicábamos el Sacrificio por su eterno descanso. Fue el último homenaje que le concedía su pueblo, pero sobre todo hay que destacar *el gran número de sacerdotes que le acompañaron en su entierro, sacerdotes de toda la Diócesis de Avila, unos ya encorvados por el paso del tiempo y otros con el sacerdocio recién estrenado; varias generaciones de curas acudimos a despedir a aquel hombre, a aquel sacerdote, que fue siempre nuestro ejemplo, nuestra ayuda y consuelo; porque él tenía para todos un hueco en su corazón, porque tenía la habilidad de comprendernos y de animarnos, porque las penas y tristezas que hubiera, con él se convertían en deseos de seguir en la brecha.*

Cristo fue siempre para él su ideal de vida y las «Bienaventuranzas» fueron su camino de perfección. Derrochó energías, esfuerzo, ilusión por los hombres, por liberarlos de la esclavitud del pecado y llevarlos a Cristo. Los enfermos y los pobres fueron siempre sus privilegiados, por los que entregó su vida hasta el final; el mismo día antes de morir le vemos pateando las calles de Sotillo visitando a los enfermos y llevándolos la Sagrada Comunión como auxilio y consuelo en su enfermedad.

Para todos ha sido un ejemplo de ilusión, sencillez, pobreza, caridad, pero sobre todo ha sido un «padre» en cuyo corazón todos estamos presentes y cuyas venas y arterias no han podido soportar tanta fuerza de amor, de paternidad, que han tenido que estallar, haciéndole pasar a la otra vida, donde ya nuestro «padre» no tendrá ningún límite corporal. Que sigas siendo nuestro «padre», para que nosotros podamos seguir las huellas que de una manera tan clara nos has dejado.

PABLO GONZALEZ DIAZ

—Sacerdote—

# La verdadera manipulación de la fecha once de septiembre y la auténtica realidad de Rafael de Casanova

En la actual situación política asistimos a una continua adulteración de la historia que lleva a resucitar nombres y fechas que parecían definitivamente enterradas en el pasado.

Así, reaparece el mito que hace de Rafael de Casanova el abanderado del separatismo catalán, cuando este personaje histórico defendió en realidad una causa que era netamente tradicional e hispánica, sin ningún matiz revolucionario revisionista ni disgregador.

**RAFAEL DE CASANOVA COMES**, hijo de una acaudalada familia de campesinos muy influyentes en aquella época nació en Moyá y cursa dos los estudios primarios, se trasladó a Barcelona donde se licenció y doctoró en Derecho con las más brillantes calificaciones. En la ciudad condal se estableció libremente en su profesión y allí contrajo matrimonio con la viuda de un famoso médico de cuya unión nacieron cuatro hijos antes que, a los ocho años de matrimonio, perdiese a su esposa, lo que representó para él un muy duro golpe.

Ello ocurría en unos años muy decisivos para Cataluña, por cuanto como en muchas ocasiones anteriores y posteriores de la historia los catalanes estaban escindidos en dos bandos: el bando del archiduque Carlos de Austria (que hubiese sido Carlos III) y el de Felipe de Anjou (que sería Felipe V). En suma, dos maneras distintas de ser y pensar abiertamente opuestas e inconciliables.

Los seguidores del archiduque Carlos durante la guerra de Sucesión eran aquellos catalanes que intentaban afirmar y mantener como propia y consustancial forma de ser, en sus ideas e instituciones, una organización de España según el modelo que podríamos calificar de «neoforalismo» pactista, que venía a representar en síntesis, una actualización de la vieja y sólida estructura de la monarquía de los Reyes Católicos y de los Habsburgo. Era a grandes rasgos una convergencia de Cataluña y Castilla, que se juntaban en un mismo camino y andadura, aportando cada cual su peculiar manera de ser, después de siglos de historia con caminos muy a menudo divergentes. La tradición católica presidía el espíritu de las instituciones forales y populares de los antiguos reinos, y las

«dulces voces de sirena» que se alzaban no lograban hacer mella en el esquema mental de un pueblo cuya nervadura y garra vivía de espaldas y en contra de las ideas «ilustradas» y «modernistas», que ya apuntaban hacia un sistema económico muy distanciado del concepto cristiano que inspiraba a todas las instituciones de aquella sociedad tradicional y orgánica. Resumiendo, podemos decir que era una manera de ser y vivir enfrentada con todo lo que en el lenguaje de hoy llamaríamos liberalismo, capitalismo y «europeísmo», junto con la toma de partido entre dos posibles reyes de la España entera en que habría de inscribirse Cataluña.

La defensa de esta causa y del pretendiente austriaco a la corona de España, junto con el concepto de esta sociedad, fue lo que alentó e inspiró moralmente a Rafael de Casanova a tomar parte en la defensa —como Conseller en Cap (alcalde)— de la ciudad de Barcelona. Y no lo que los historiadores falsos, movidos por un separatismo exaltado, han hecho constar en sus narraciones pseudohistóricas plagadas de falsedades y conturbadoras de la realidad. Con ello, al

correr de los tiempos, han mitificado un Rafael de Casanova y un once de septiembre como símbolos del separatismo y de lo que dan en denominar «la libertad de Cataluña».

En realidad, enfrentados a esos catalanes partidarios del archiduque Carlos había otros que Felipe V se había sabido atraer con promesas muy seductoras de amplias posibilidades comerciales y mercantiles. Eran los capitalistas modernos y europeistas de época.

Como los partidarios del archiduque Carlos eran muy potentes en Cataluña, los seguidores de Felipe de Anjou consiguieron provocarlos hasta conseguir que se levantasen contra él, originando una campaña de varios años de duración, que prolongaron incluso tras la firma del tratado de Utrecht (mayo 1713) sin aliados ya y sin rey, por haber subido Carlos al trono del Imperio Austriaco.

Aún cuando no ha de producirse sorpresa alguna, y al igual que ha ocurrido y ocurre en el actual siglo XIX, vemos que en aquella lucha entre catalanes no faltó la intromisión de algunos clérigos que, en nombre de una libertad foral de Cataluña, enardecen y excitan a la re-

belión contra Felipe V, después de que esta nueva dinastía, la de los Borbones, había jurado también en Lérida, con todos los requisitos tradicionales, la defensa de los Fueros y Libertades de Cataluña. Cifrándonos en términos legales puede afirmarse que la actitud de sublevarse contra Felipe V fue una auténtica acción ilegítima de hecho y de derecho. Si hemos de calificar a Felipe V de desleal, respecto a los catalanes, forzoso será reconocer que los felipistas fueron en extremo inteligentes, para quedar como únicos vencedores, aunque después —sólo después— quedase clara la auténtica realidad de que ha habido y hay aún en nuestros días dos Cataluña, que actúan, piensan y sienten en forma distinta: la Cataluña tradicional y la de los liberales, imagen pareja de una situación general en España entera.

El 11 de septiembre de 1714 fue, así, el heroico y desgraciado final de una acumulación de errores. Aquel día por la mañana Rafael de Casanova cayó herido cuando combatía en las murallas acompañado de los Consellers y portando la «senyera» de la Ciudad, lo que permitiría su idealiza-

ción posterior en una conocida estatua en la que se le representaba «moribundo» agarrado a la bandera, cuando su herida no fue grave, aunque sirvió para que, en la confusión del momento, se le diese por muerto, e incluso se inscribiese su defunción en el registro del Hospital de la Santa Cruz. En realidad vivió retirado en San Baudilio de Llobregat hasta 1719 en que volvió a Barcelona públicamente y ejerció su profesión de abogado, sin ser molestado, hasta su muerte veinticuatro años después. El verdadero jefe de la defensa fue el general Antonio de Villarreal, que estuvo en prisiones militares en Fuenterria, Pamplona, La Coruña y Segovia hasta 1725 (once años) y se quedó luego en esta población, viviendo modestamente de una pensión que le hacía llegar el Emperador Carlos, por el que había luchado.

La fecha del 11 de septiembre ha sido manipulada por los separatistas que han hecho de ella algo así como el día en que se perdió la independencia de Cataluña. En tiempos de la república la conmemoración al pie del monumento a Casanova daba lugar a históricas escenas antiespañolas. Y hoy se pretende hacer de ella otro «Aberri Eguna», como si representase algo —aparte el recuerdo histórico— en esta Cataluña de hoy, llena de españoles de todas las regiones, que íntimamente unidos con los que aquí nacieron, trabajan por la común riqueza y esplendor.

Se anuncia la celebración de esa fecha como «Día Nacional de Catalunya», —título que ya dice mucho, pues la nación catalana es algo que no existe con un sentido unitario o sea con una sola invocación y una sola bandera. Por lo tanto aquel día las banderas y pancartas de los comunistas, que suelen concurrir a estos actos, se quedarán en casa. Y los marxistas de todo pelaje, con los puños cerrados, guardados en los bolsillos, tendrán que representar el papel de angélicos catalanistas.

¿Qué diría Rafael de Casanova, acomodado burgués, defensor de la Cataluña tradicional y española, si viese cómo se manipulan aquellos hechos y quienes se movilizan en esta fecha?

CENTRAL PER LA UNITAT DE L' ESPANYA

## Viaje a tierras del Sur

Dejando Madrid al Norte comienza una España diferente. La luz se espesa, no se hace apta, como en la sierra de Gredos, para la contemplación. Se observa el paisaje, pero no se trasciende el alma con éste. Se hacen las vibraciones atmosféricas más extensas, pero con menos intensidad. Pasando Despeñaperros el paisaje es una fiesta para los ojos y el corazón. Olivares encendidos, tierra abrasadora montañas que parecen escabar la tranquilidad del cielo. Y, así, hasta el mar.

Una pereza interior se nos da de pronto en la fibra de nuestra castellanía. Nos solazamos, con el ir y venir de las olas, con el empuje siempre eterno de la melancolía del mar. Las gentes son distintas, los espacios también. Una dulzura caliente penetra en nuestra sensibilidad. Se hace el amor a las cosas sensibles, deseamos que la tierra entre por nuestras

gargantas en un vino de dulce cuerpo. Nos alimentamos de pescados relucientes y sabrosos. El Mediterráneo nos va conquistando. En las calles un turismo polivalente y bullicioso; en los bares jolgorio y llenos. Estamos ante otra civilización.

¿Qué se ha hecho aquí de la austera y sobria meseta castellana? La luz lo abriollanta todo, quema los cuerpos y también deja su poso en las vértebras del hombre.

Se oye aire de fiesta por

doquier, se oyen idiomas diferentes, se contrasta la valía de las diversas maneras de entender el mundo.

Va siempre bien una cura de estos climas al espíritu. Luego, ya vueltos a la tranquilidad, vemos más imaginaria aún la belleza de Avila.

La catedral, ahora, parece transmitirnos un aliento todo plata que entra más adentro de la visceral condición del hombre.

José Córdoba Trujillano

### Excursión a Santiago

Visitando Coruña y Rías Bajas

Duración 4 días

Salidas de Avila los días 15 y 26 de Septiembre

Precio por persona... 4.500

En Pensión completa y almuerzo en ruta

Informes en

Estrada, 19

Teléfonos 21 14 67 y 99



# «Comienza un gran debate nacional sobre nuestro futuro»

## El Congreso y el Senado serán elegidos por sufragio universal, directo y secreto, antes de junio de 1977

### Mensaje del Presidente del Gobierno, don Adolfo Suárez, a los españoles, sobre el proyecto de ley para la reforma política

MADRID.—Ayer, a las diez de la noche, el Presidente del Gobierno, don Adolfo Suárez, se dirigió al pueblo español a través de Radio-Televisión exponiendo la línea maestra del proyecto de ley de Reforma Política, que consta de cinco artículos, tres disposiciones transitorias y una final que le confiere rango fundamental. En su alocución, don Adolfo Suárez puso de relieve los graves problemas económicos y políticos que afectan a la estructura nacional. En su mensaje, dijo lo siguiente:

«Me presento ante todos ustedes para darles cuenta del proyecto de ley para la reforma política, para decirles, sencillamente cómo propone el Gobierno que sea nuestro futuro y para convocar a todo el pueblo español a una tarea de protagonismo y solidaridad. Hablar de política para un presidente del Gobierno quiere decir intentar despejar incógnitas y clarificar los objetivos que perseguimos.

#### DAR LA PALABRA AL PUEBLO

A partir de hoy mismo, fecha en que el Consejo de Ministros ha acordado remitir al Consejo Nacional y, en su momento, a las Cortes, el proyecto de ley para la reforma política, creemos haber llegado a la recta final de este proceso iniciado hace tiempo, del modo más racional y congruente con la sinceridad democrática: dar la palabra al pueblo español.

Pienso que la democracia debe ser obra de todos los ciudadanos y nunca obsequio, concesión o imposición, cualquiera que sea el origen de ésta. Por eso estamos convencidos que para su logro es preciso el concurso de cuantas fuerzas articulen el cuerpo nacional.

Se trata de acomodar nuestros esquemas legales a la realidad del país. En consecuencia, hemos procurado examinar con toda objetividad las demandas políticas que se producen desde la ciudadanía, y para ello hemos conectado con muchos de los grupos políticos más significativos que existen en España y que ofrecen alternativas estimables, sean de derecha, de centro o de izquierda, para escuchar con respeto sus puntos de vista.

#### PROYECTO SENCILLO Y REALISTA

Pero la opinión pide hechos, y con ellos queremos responder. Ha llegado el momento de clarificar la situación política, y el pueblo español debe legitimar con su voto a quienes, en virtud del nuevo pluralismo surgido en España, aspiran a ser sus intérpretes y representantes. Reconocido en la declaración programática del Gobierno el principio de que la soberanía nacional reside en el pueblo, hay que conseguir que el pueblo hable cuanto antes. Con ello hacemos realidad al deseo expresado por Su Majestad el Rey ante el nuevo Gobierno de «pulsar y conocer en profundidad las aspiraciones del pueblo español y acertar a canalizarlas por cauces de autenticidad y normalidad».

Y esto es lo que el Consejo de Ministros acaba de aprobar: el

proyecto de ley para la reforma política. Es un proyecto sencillo y realista que trata de servir de cauce formal para que el pueblo pueda desempeñar el protagonismo que le corresponde. Trata de allanar los caminos para que sea posible, con el máximo consenso, acomodar la legalidad a las realidades nacionales.

Evidentemente, podíamos sentir la tentación de redactar una Constitución completa y definitiva reguladora de todos los aspectos de la vida política. Hemos preferido, sin embargo, dar paso a la legitimidad real de los grupos y partidos por medio del voto. Con ello comenzamos a convertir en realidad lo que ya dije en otra ocasión: elevar a la categoría política de normal lo que a nivel de calle es simplemente normal; quitarle dramatismo y ficción a la política por medio de unas elecciones.

#### ELECCIONES ANTES DE JUNIO

He dicho la palabra «elecciones» y, efectivamente, ésta es la clave del proyecto. Las modificaciones constitucionales que contiene permitirán que las Cortes —compuestas por Congreso y Senado— sean elegidas por sufragio universal, directo y secreto, lo antes posible y, en todo caso, antes de junio de 1977. De esta forma, el pueblo participa en la construcción de su propio futuro, puesto que se manifiesta, elige a sus representantes y son éstos los que toman decisiones sobre las cuestiones que afectan a la comunidad nacional.

El proyecto consta de cinco artículos, tres disposiciones transitorias y una final que le confiere rango de Ley Fundamental. Atribuye la iniciativa de cualquier revisión constitucional al Gobierno y al Congreso de Dipu-

### AUTOGESTION

(Viene de página 3)

pensar mucho más seriamente en la necesidad de armonizar respuestas eficaces a los problemas concretos de los hombres y de los pueblos. Pero, para esto, hace falta un contenido ético en los hombres y en los pueblos, que, por lo general, brilla por su ausencia. Tal vez habría que comenzar por aquí. O por lo menos no dejar esto para lo último o para nunca.

pero que carecen de mandato popular, comenzarán a ser representativos del pueblo.

#### LAS INSTITUCIONES COMPRENDERAN LA REFORMA

Con este proyecto de ley, la reforma de las Leyes Fundamentales es importante, aunque sólo afecte a una parte de las mismas. Y arranca de la legalidad fundamental vigente, llevándose a cabo a través de los procedimientos previstos. El Gobierno está convencido de que las instituciones comprenderán la necesidad de esta reforma y respaldarán la apelación directa al pueblo al que esas mismas instituciones se deben y sirven. No puede existir ni existirá un vacío constitucional, ni mucho menos, un vacío de legalidad. No puede producirse ese vacío porque España es un Estado de Derecho que se base en la primacía de la Ley.

Es, precisamente, la legalidad el asidero de que disponemos pa-

ra garantizar las libertades públicas. La ausencia de normas lleva al arbitrio y puede conducir a la anarquía. En el proyecto de ley que les anuncio no se pretende hacer borrón y cuenta nueva. Se modifican aspectos concretos para hacer viable el propósito de la Corona de que el pueblo español sea el dueño de sus destinos.

#### LA VOZ DEL PUEBLO. CONDICION PREVIA

Cuando este pueblo haga oír su voz se podrán resolver otros grandes problemas políticos, con la autoridad que da la representatividad electoral. Entonces se podrán abordar con rigor temas como la institucionalización de las regiones, dentro de la permanente unidad de España; la definitiva reforma sindical, la reforma fiscal, la relación del Gobierno con las Cámaras Legislativas y aquellos que nos afectan no sólo en la vida próxima y diaria, sino en cuanto al porvenir de nuestros hijos.

## Asumimos y heredamos una situación económica difícil

El Gobierno que presido no se plantea la vida política como un simple y, posiblemente, demagógico relevo de clases dirigentes. No sería ni serio ni responsable reducir a eso la gran operación de transformaciones que es preciso acometer. El Gobierno trata de llegar más lejos: gobernar, con medidas a corto plazo, la transición de un sistema de legítima delegación de autoridad a otro de plena y responsable participación. Pero trata también de que España encuentre el clima suficientemente favorable para trazar una gran política de Estado en la que será precisa la colaboración de todos en la parcela de trabajo —por pequeña que parezca— de cada uno.

#### TENTACIONES: LOS DOS RADICALISMOS

Hace poco más de dos meses, después de jurar mi cargo ante Su Majestad el Rey, me dirigía a los españoles en un breve mensaje. Les invitaba a iniciar juntos un camino de futuro, que ha de evitar caer en cualquiera de estas dos tentaciones: el partir de cero haciendo tabla rasa de lo que constituye nuestra propia historia, y el entramado de nuestras mismas vidas, o el confiado «aquí no pasa nada», que ignora la profunda transformación real que se está operando, en todos los niveles, en la sociedad española. Los propósitos que anuncié aquel día siguen en pie. Sigue en pie,

por tanto, la acuciante preocupación por los más graves problemas que a todos nos afectan. Una gran parte de la comunidad se siente afectada cuando al regresar de las vacaciones se encuentran con nuevas alzas de precios; observa que hay millares de jóvenes que se incorporan cada año a la vida activa, sin posibilidad de encontrar siempre el puesto de trabajo adecuado; advierte que en general muchas empresas empiezan a estar descapitalizadas, o se enfrenta con la dificultad de encontrar en algunas zonas un adecuado puesto escolar para sus hijos...

Las preocupaciones más próximas son, sin duda, las que se refieren a nuestra vida diaria. Soy consciente, como lo es el conjunto del equipo gubernamental, de que nos hemos hecho cargo de dirigir una situación económica difícil. Que estas dificultades económicas les preocupan a ustedes muy legítimamente. Que las sufre todo el pueblo español y que son sentidas con más intensidad por quienes tienen menores niveles de ingresos. Que, con toda razón, los españoles piden remedios eficaces. Y que estamos ante la circunstancia de coincidir la necesaria transición política con la crisis económica, de modo que todas las soluciones son más costosas y algunas medidas, políticamente buenas, son económicamente desfavorables, o a la inversa.

Esta situación se agrava

más aún, si tenemos en cuenta que, al verse las economías occidentales profundamente afectadas por la crisis energética, España no sólo ha tenido que pagar también la factura de la subida del precio del petróleo, sino que, además, la recesión que ha tenido lugar en los otros países ha incidido muy negativamente en nuestro turismo y en nuestro comercio exterior.

La crisis económica internacional ha perjudicado más profundamente a un país como el nuestro, que es un país en desarrollo, pero que no es todavía un país desarrollado.

#### AUSTERIDAD PUBLICA Y PRIVADA

Esta situación exige una mayor austeridad en todos los niveles públicos y privados, y un máximo sentido de la responsabilidad de los empresarios y de los trabajadores, cuyos intereses deben coincidir básicamente en un momento en que lo fundamental es dinamizar nuestra economía a través del impulso de la iniciativa privada y de la colaboración entre todos aquellos que participan en el proceso productivo.

Reconozcamos todos que los problemas que tiene España, como cualquier país en desarrollo, ni pueden resolverse de golpe, ni el Gobierno dispone de una fórmula mágica capaz de solucionarlos en el acto.

Al Gobierno le habría gustado conducir la transición política en una situación económica como la que disfrutábamos hace varios años, en plena expansión nacional e internacional. Pero acepta serenamente los datos de la realidad y con ellos se propone sentar las bases para la construcción de nuestro futuro.

(Pasa a pág. siguiente)

**¿Desea aprender a conducir?**  
**Acuda a: Auto-Escuela Velasco**  
 Modernos coches y camiones con doble mando.  
 Generalísimo, 13-15 — AVILA — Teléfono 21 13 21

# Medidas económicas a corto plazo para corregir los más urgentes desequilibrios

(Viene de página anterior)

TRES NECESIDADES:  
TRES ACCIONES

El Gobierno se encontró con tres tipos de necesidades que requieren tres tipos de acciones.

La primera es facilitar la transición. La acometemos con la ley anunciada. Significa reconocer la voz del pueblo. Al hacerlo, estamos en condiciones de decir que no se permitirá un asalto a ese pueblo basado en el recurso de la violencia en la calle —sin tener en cuenta que la calle es patrimonio de todos—, ni mucho menos en el intento de atribuirse representaciones que no vengan directamente conferidas por los votos.

La segunda es solucionar los problemas económicos y sociales heredados y anular sus causas. En la medida en que estas causas sean políticas, se trata de buscar la necesaria clarificación. En la medida en que sean puramente económicas, hay soluciones. Por ello el Gobierno ha adoptado un conjunto escalonado de medidas a corto plazo para corregir de inmediato los más acuciantes desequilibrios económicos y sociales. Con las adoptadas y con otras más que en breve el Gobierno explicará, habremos sentado las bases imprescindibles para acometer una programación económica de largo alcance. Tratamos de encauzar con justicia la vida económica y social y en ello comprometemos nuestra autoridad. No queremos tapar huecos, sino dejar un país viable y ordenado para quienes nos sucedan.

Pero no nos engañemos. Las resoluciones económicas ya acordadas por el Gabinete, que por sí mismas y en otros tiempos ya habrían generado un enérgico cambio de rumbo, no han tenido toda la virtualidad que de ellas cabría esperar. Y ello se debe, hay que reconocerlo con claridad para salir del círculo vicioso en que podemos caer, a la incidencia de la vida política en la economía. Mientras no se despejen las incógnitas políticas que gravitan sobre el país, no podrá existir reactivación ni estabilidad económica. He ahí un punto más que nos demuestra la interrelación de los procesos económicos y políticos una transcendental razón añadida, por la cual, al mismo tiempo que reordenamos la economía, tenemos que acometer con toda claridad, rapidez y firmeza, la importante operación de nuestra reforma política.

Nuestro compromiso es que la estabilidad alcanzada no se deteriore; que los niveles de renta y seguridad y bienestar social no sufran merma. Que se mantenga el poder adquisitivo de las rentas salariales; que se respeten la iniciativa y la empresa privada, y se reconozca su eficacia y su contribución a la expansión económica y social. Pero si son precisos sacrificios, tengan la seguridad de que serán los indispensables. Y algo más: que debe ser el conjunto de la comunidad nacional la que los supere con sentido de justicia y solidaridad para que sean compartidos por todos los sectores sociales.

La tercera es que, cuando la España de la Monarquía comience a rendir sus frutos, las tareas de la reforma no harán que se olviden nuestros objetivos como nación. Vamos a

comenzar un gran debate nacional sobre nuestro futuro. De él se derivará la claridad que necesitamos para poder elegir con rigor y garantías. Ante España se abre un nuevo horizonte, como señaló S. M. el Rey, España es hoy una nación joven, en cuya población los dos tercios tienen menos de cuarenta años... «Ningún obstáculo se opondrá a que nuestra comunidad española siga adelante, trabajando por la creación de una sociedad cada vez más próspera, más justa y más auténticamente libre».

## POLITICA DE OBJETIVOS NACIONALES

Esta convocatoria de la Corona es la gran misión para el futuro del pueblo español; se trata de la definición de una gran política de objetivos nacionales comunes, que no pueda ser rechazada con fundamento por ningún grupo, por ningún partido, por ninguna institución que participe de la esencia de esa comunidad de ideas e intereses que llamamos España. Soy consciente de la dificultad de esa gran política de Estado al margen de los cambios de Gobierno, al margen de la diversidad de opiniones, al margen del ejercicio de opciones y alternativas pluralistas y distintas. No es lógico que cada Gabinete que llegue al Poder cambie de objetivos, cuya consecución sólo se obtiene tras largos años de esfuerzos continuados. Las grandes líneas de la política exterior; el proyecto de hacer una España más humana y personalizada, que responda a esquemas básicos de política, educativa y cultural; la elevación del nivel de bienestar de los que todavía no han alcanzado un mínimo justo, y tantas otras cosas no pueden quedar sometidas a alternativas circunstanciales.

No es presentable para un país necesitado de seguridad que la política educativa cambie cada pocos años; que la falta de claridad en política agraria lleve al desaliento a los hombres de nuestro campo; que la Ad-

ministración se vea sometida a seísmos cada vez que hay un relevo en los puestos clave.

No hay más política, señoras y señores, que la del esfuerzo común.

El país está vivo y es joven. Esa vitalidad y esa juventud son, qué duda cabe, conflictivas; pero son una fuente de riqueza que hay que aprovechar y canalizar. España es, ante todo, un gran país de peso específico en el mundo, que no debe perder su camino y debe reforzar su sentido de la dignidad nacional.

## INVITACION A UN ACUERDO BASICO

Por eso, hoy, que es un día más en la política española, quiero dirigirme a todas las mujeres y hombres de España. Quiero, en nombre del Gobierno, invitarles a todos a un acuerdo básico.

Anteponer, en el tiempo que dure la construcción de nuestro nuevo horizonte, los intereses generales a los particulares. Quiero invitarles a una coincidencia en nuestro futuro nacional, montado sobre la base de la variedad de alternativas que ustedes mismos elegirán. Tenemos la convicción de que es posible un gran acuerdo para la democracia, para la paz, para encontrar definitivamente unas bases sólidas cimentadas en la aceptación de los verdaderos intereses nacionales, para nuestra convivencia y nuestra grandeza como nación.

Desde este compromiso podemos aspirar a los grandes objetivos nacionales. El Gobierno desea que el nuevo horizonte de España no tenga sólo metas irrenunciables y entrañables como Gibraltar. Nuestro tiempo habla de nuevas aspiraciones. Habla de centrar nuestro papel en el equilibrio geopolítico del mundo; habla de crear nuevas ilusiones colectivas; habla, en definitiva, de una gran solidaridad nacional por un futuro de prosperidad.

## MIEDO AL MIEDO

Tenemos la confianza de que nada de lo que espere al pueblo español en el futuro puede ser más difícil de superar que lo que ya ha sido resuelto en el pasado. Bajo la Corona, se pueden afrontar todos los problemas con la conciencia clara de que todos se pueden resolver. No hay por qué tener miedo a nada. El único miedo racional que nos debe asaltar es el miedo al miedo mismo.

El Gobierno está dispuesto a que un nuevo horizonte se consolide, y para ello pide el apoyo y colaboración de toda la sociedad. El proceso de reforma se hará desde el imperio de la ley y con la firmeza necesaria para impedir el desorden. Pero nada es posible sin el respaldo de la comunidad nacional, de las instituciones, de los grupos, de los partidos y de las fuerzas sociales. Ante ese pueblo, cuya politización es la simple pero soberana politización de querer decidir su futuro, y decidirlo en paz, en orden y seguridad, hemos querido comparecer hoy. Y repetir, una vez más, que el futuro no está escrito, porque sólo el pueblo puede escribirlo. Para ello tiene la palabra. El Gobierno que presido ha preparado los instrumentos para que esa palabra pueda expresarse con autenticidad. Para garantizar, en definitiva, su soberanía. La soberanía del pueblo español.

## NOTA OFICIAL SOBRE EL CONSEJO DE MINISTROS

En el Ministerio de Información y Turismo se facilitó anoche la siguiente nota:

«El Consejo de Ministros,

en su reunión celebrada en el día de hoy bajo la presidencia de don Adolfo Suárez, ha acordado retirar del Consejo Nacional del Movimiento el proyecto de ley de Reforma de la Ley Constitutiva de las Cortes y de la Ley Orgánica del Estado y el proyecto de ley de Sucesión en la Corona. Estos dos proyectos de ley habían sido remitidos al Consejo Nacional para el informe previsto en el apartado b) del artículo 23 de la Ley Orgánica del Estado.

En su reunión de hoy, el Consejo ha aprobado el texto del proyecto de ley para la Reforma Política, que asimismo será remitido al Consejo Nacional del Movimiento y en su momento a las Cortes.

## HABRA REFERENDUM

MADRID. (Cifra).— En medios políticos se destaca que al tener el rango de ley fundamental el proyecto de reforma, una vez aprobado por las Cortes Españolas, habrá de ser sometido al referéndum del pueblo español.

El artículo 10 de la ley de Sucesión en la Jefatura del Estado, de 26 de julio de 1947, modificada por la Ley Orgánica del Estado, de 10 de enero de 1967, dice textualmente:

«Son Leyes Fundamentales de la nación: el Fuero de los Españoles, el Fuero del Trabajo, la ley Constitutiva de las Cortes, la presente ley de Sucesión, la del Referéndum Nacional y cualquier otra que en lo sucesivo se promulgue confiriéndola tal rango.

Para derogarlas o modificarlas será necesario, además del acuerdo de las Cortes, el referéndum de la nación».

## Disparos contra las fuerzas de la ONU en Chipre

NICOSIA, 11. (EFE).—Las fuerzas turcas de ocupación dispararon ayer contra las tropas pacificadoras de las

Naciones Unidas en la región de Avlona a unos 32 kilómetros al oeste de Nicosia, informa un portavoz militar de la O. N. U.

Las tropas de las Naciones Unidas no devolvieron el fuego.

No se registraron víctimas en el incidente y la calma se restableció en breve.

## Farmacias de guardia

Semana	Día	De 10 mañana a 10 mañana del día siguiente	De 10 de la mañana a 8 tarde
Sábado	11	D. Antonio Vinuesa Martín (Reyes Católicos, 31) —Teléf. 21 13 35	D. Luis Guerras del Castillo (Batalla de Brunete, 3) —Teléfono 22 15 77—
Domingo	12	D. Antonio Vinuesa Martín (Reyes Católicos, 31) —Teléfono 21 13 35—	D. Luis Guerras del Castillo (Batalla de Brunete, 3) —Teléfono 22 15 77—

**TAXI NOCTURNO**  
**Teléfono 21 - 11 - 88**  
(Exclusivamente para casos urgentes)

# VERAÑO

## PROSA RIMADA

La familia entera fue de veraneo, y muy postinera, en plan de recreo. En frase sincera, se fue de bureo. Unos hacia el monte, para veranear, que allí hay horizonte para disfrutar, para que los chicos, en sus vacaciones, se sientan borricos y armen mil follo-nes, encendiendo hogueras, jugando al balón o... robando peras por pura afición. Otros, hacia el mar, pues, siendo higienistas, quisieron nadar. Todos, a tostarse de cabeza a pies; a torrefactarse como los cafés; para pigmentarse como los «calés».

A veces, el «jefe» de la expedición que, según parece, no es un mequetrefe, el muy tunantón se quedó en el punto de arranque, el bribón, pues tuvo un «asunto» de extrema atención y embarcó a su gente —los hijos y esposa— por ser conveniente. En fin, a otra cosa.

Prosiguió el trasiego de los veraneantes. Cuadro veraniego de ahora y de antes. Familias enteras —¿también el esposo?— poblaron laderas de un paisaje hermoso con vacas lecheras, o fueron de sierra, o fueron al mar por tener la «perra» de veranear.

A mí esta costumbre me parece bien. Huir de la «lumbre», irse a todo tren, subir a una cumbre, ¡requetefetén! Llenar los pulmones de oxígeno sano, hacer excursiones al monte o al llano; degustar tortillas llenas de patatas; coger grillos, grillas, comadreja, ratas, lagartos verdosos y bichos muy majos, mosquitos hermosos, los escarabajos, los pardos gorriones, las víboras finas y los aviones y las golondrinas...

Todo, todo, todo, me parece bien. Es un bello NO-DO campestre y fetén. Y es que la ciudad y los ciudadanos aman la verdad de estos campos sanos, sufridos parajes que el invierno escarcha, nevados paisajes que cuando se marcha el tal veraneante no imagina yertos ahora, en el estío, no supone muertos y muertos de frío. Es como un abrazo de cordialidad; es un nexo, un lazo que da la ciudad al campo sufrido, herido y callado, a veces florido y a veces helado.

El campo y el mar. Inmensa emoción para disfrutar de la Creación. Ir de la ciudad hacia una belleza que es la gran verdad: la Naturaleza.

ALFREDO OLAVARRIA.

## Deportes

# Diálogos intrascendentes con mi amigo Inocente del Todo etc.

—A la salida de la Ciudad Deportiva, después del encuentro S. D. ALCALA - REAL AVILA, fui observando con curiosidad el rostro de los espectadores; unos en parte sonrientes, con satisfacción y otros en los que no se disimulaba el disgusto, es decir, como tantos días, poco más o menos. También los comentarios coincidían con las caras, unos mejores y otros peores, éstos es probable correspondiesen —en su mayor parte—, a aquellos que durante la pasada temporada y otras anteriores, han clamado por un "equipo de abulenses" y decían: "mejor que éstos son los de la Resi" o "mejor que esto lo tenemos en casa, al menos los nuestros sudarían la camiseta" y ahora, que se intenta lo primero y han podido presenciar lo del sudor, ya comienzan a murmurar: "¿A dónde piensa la Directiva ir con esto?", y otras lindes por el estilo. No, ni esto es mejor que aquéllo ni peor tampoco; hay que ser consecuentes y tener comprensión y paciencia, conceder a todos un margen de confianza y esperar que la siembra hecha dé sus frutos; ni optimismo fuera de toda lógica, ni pesimismo a ultranza; realismo y conformidad es lo que se necesita.

—Pensaba todo esto cuando llegó mi amigo Inocente, que se había quedado rezagado. Como un escopetazo le solte, ¿contento o enfadado?

—Pues ni lo uno ni lo otro, ¡sencilla y francamente SATISFECHO! ¿Y tú?

—Yo por mi parte satisfecho también. Pensaba, antes

del partido, que encajaríamos una derrota, dada la diferencia de categoría, mayor madurez en los jugadores y diferencia —muy a tener en cuenta—, de PRECIO y estoy seguro que, como yo, muchísimos de los que acudimos a la Ciudad Deportiva y entre ellos, y con mayor motivo, los abanderados seguidores alcalaínos. Y el que diga lo contrario, miente. Pero hazme un comentario de tus impresiones.

—Está bien, pues mira: El partido, por lo que respecta al Avila, y sobre todo en la segunda mitad, me ha gustado y ha llenado mis aspiraciones; sabía de antemano que nuestro adversario era un «hueso» muy duro de roer y temía que nuestros jugadores novatos se «asustaran» y se crearan un complejo de inferioridad, que traería como consecuencia un espectáculo lamentable y una fuerte derrota. ¡Fíjate mi agradable sorpresa al observar que, pasados los primeros minutos, no era así!, por el contrario, iban amoldándose a las circunstancias y, sin encogerse, con una entrega total, con un entusiasmo sin límites, y unos grandes deseos de superación, eficazmente ayudados por los «veteranos» del pasado año, salían valientemente de su parcela y se adentraban una y otra vez en la del visitante —(muy bien defendida por cierto)— y trataban de llamar de tú al Alcalá, lo que consiguieron en el segundo tiempo. No solamente se ponía ardor y voluntad, también un juego más que aceptable y que fue mejorando a medida que el tiempo transcurría, ¿qué más podíamos pedir, en un primer encuentro, frente a todo un gran equipo que no regalaba nada y se encontró con un gol de verbena, que tampoco arredró a nuestros jugadores, ya que salvo unos momentos de desconcierto volvieron con renovados bríos a la carga? Y hasta los más ciegos o más «gafes» (si no les ofusca la noción) pudieron ver que solamente dos cosas, la mala suerte y la falta de picardía o veteranía, nos privaban de un justo y merecido embate. ¡como mínimo! Eso es mi sincera opinión sobre el partido.

—Completamente de acuerdo. Pero dame algún juicio sobre los «actores» abulenses, y alcalaínos, árbitro y público, etc., y, por qué no, si notaste alguna laguna.

—Está bien. Del Avila, en más o menos me gustaron todos; no hay duda que a los «veteranos» se les notó —¡era lógico!—, su mejor hacer y así vimos a un Ortega, magnífico; valiente y seguro Ma-

nolo; Blázquez, sensacional de juego y bravura; Nacho muy bien cortando y sirviendo así como luchando sin cuartel; Luis bien pero, yo creo que falto de entrenamiento, se ahogaba en ocasiones. A Juan-Luis le encontré bastante bajo de forma y Gaspar, que por cierto tuvo bastante mucho menos trabajo que su colega de enfrente, estuvo seguro y decidido, pero falló en el gol. Todos los «nuevos» bien en general sobresaliendo algo Martín, Urbano y Lastras. Pero, en fin, todos por su interés y deseos merecen la aprobación más sincera. El Alcalá demostró ser equipo de mucha fuerza y cuenta con elementos muy valiosos «antiguos y modernos», ¡de estos méritos ajenos, viene el buen juicio que deben merecernos los nuestros! El arbitraje sencillamente bueno, no perjudicó a nadie y procuró ser imparcial, lo que estimo consiguió. El público, bien salvo las consabidas minorías, a las que todo parece mal.

—Estoy conforme con tus apreciaciones, pero dime ¿no notas la falta de algo?, ¿no viste defectos?

—Sí, sigo notando la falta de un hombre con experiencia que cubra el centro del campo y también un elemento de área —con Ayúcar o algo así creo hubiéramos ganado—; me consta que son buscados y se espera encontrarles, pero sin precipitaciones perjudiciales. ¿Defectos?, ¡pues sí, existen!; falta serenar el juego para no derrochar energías en balde, pero principalmente hacen falta partidos que «curtan» a los bisoños y, por parte de TODOS LOS JUGADORES, que sigan con ese amor propio, interés y

(Pasa a pág. siguiente)

## Talleres «SUR»

Frenos - Direcciones - Amortiguadores

- Reparación e instalación de SERVO FRENOS y acoplamiento de FRENOS DE DISCO.
- EQUILIBRADO DE RUEDAS ELECTRONICO.

Juan de Arfe, 2 (Frente al Hospital). Tlf. 221372. AVILA

## Para pasar el rato

ASI NOS LO CONTARON

ANECDOTA DE FRANÇOIS MAURIAC

En realidad, de François Mauriac y de un amigo suyo. Un día comentó François Mauriac su falta de habilidad para todo lo que no fuera su trabajo. Dijo:

—Aparte de escribir, no sé hacer nada. Y el amigo, un hombre de buen humor.

—Lo que demuestra que un inútil puede convertirse en un buen escritor.

SONRIA...

LA TIMIDEZ

La sala estaba llena para escuchar al conferenciante que iba a disertar acerca de «Cómo vencer la timidez». Y empezó a hablar el organizador:

—Vamos a escuchar al sabio investigador, profesor Tal, que les explicará claramente «Cómo vencer la timidez». Cuando quiera. Vamos, profesor, salga, que no se le van a comer.

## JEROGLIFICO

Por G. M. A.

1100 I T I 50500

La Reina murió en un

(Solución mañana)

(Solución del anterior)

«Al... grano...»

Andrés Sánchez

EN VANGUARDIA DE LA MODA

Confecciones

Camisería

...Y para llenar las copas

Bodegas Pintado

**Siempre**      Trofeos para deportes  
**REGALOS**  
**II DISTINGUIDOS II**       **ANGEL**  
 San Millán, 2 y Duque de Alba, 1.      JOYERIA - RELOJERIA - OPTICA

**Esta tarde comienza el "XVII Concurso de Saltos de Obstáculos Nacional de Avila"**



Se disputarán los trofeos "Gefeso" y "Asocio de Avila"

**Mañana, otras dos pruebas: Trofeo "Cruzcampo" y Trofeo "Excelentísima Diputación Provincial"**

Esta tarde comienza en el campo de Deportes de la Academia de Intendencia «El Pradillo» el «XVII Concurso de Saltos de Obstáculos Nacional de Avila».

trofeo donado por el Asocio de Avila se pondrá en juego en esta segunda prueba del concurso.

Para mañana domingo, este es el programa: En primer lugar se disputará el trofeo Cerveza «Cruzcampo», en el que podrán participar caballos de 3.ª y 4.ª categorías. Es prueba con recorrido a la americana.

Por la mañana hemos presenciado como se preparaba el recorrido, colocando obstáculos para la primera prueba que será el Trofeo «Gefeso», para caballos de 3.ª y 4.ª categoría. Baremo A con cronómetro, en la que se disputará el bonito trofeo donado por Comercial «Gefeso», Comercial del Hogar Campnig y Deporte.

El que en esta edición del Concurso Hípico sea la primera jornada hoy sábado —recordemos que en años anteriores era en viernes la inauguración— ha aumentado si cabe la natural expectación. Conocida es la buena acogida que siempre se dispensa a este acontecimiento deportivo en nuestra ciudad. Por ello, seguros estamos que acudirán muchos abulenses a «El Pradillo».

La segunda prueba de la tarde —cuarta del Concurso— será el trofeo de la Excelentísima Diputación Provincial, para caballos de 2.ª, 3.ª y 4.ª, Baremo A con cronómetro.

J. G. A.

**Diálogos intrascendentes...**

(Viene de página anterior) voluntad que demostraron el

domingo; también disciplina, para acudir a los entrenamientos y acatar las órdenes de preparador y directivos, sabemos que ello cuesta sacrificios, pero cuando se acepta un compromiso no hay más remedio que cumplir. Me consta que existe la disciplina, que hay una gran camaradería; pues sigamos todos así y no hay duda que la temporada puede ser feliz. ¡Animos y adelante!

—Y el domingo ¿qué pasará en Alcalá?

—Hombre llevamos un porcentaje muy grande de probabilidades de ser vencidos, pero lo que hace falta es, pase lo que pase, que no se quebrante la moral del equipo, que veamos TODOS en ello una cosa normal.

—Buenas noches y a esperar acontecimientos.

—Adiós y descansar.

PP.

**El Real Avila se enfrentará mañana a la S. D. Alcalá en partido de vuelta de la eliminatoria del Campeonato de Castilla de Aficionados**

**Presentación de la «Resi», en partido oficial, ante sus seguidores en la Ciudad Deportiva. Tendrá como adversario al Collado Villalba**

Primer viaje del Avila en la Temporada Oficial 1976-77. Y nada fácil por cierto. El desplazamiento es a Alcalá de Henares para verse con el potente equipo de la S. D. Alcalá.

cuantos deseen acompañar a los jugadores pueden solicitar plazas para el autocar en «Piquio», como siempre.

—0—

Como todos sabemos, este partido es el de vuelta de los dieciséisavos de final del Campeonato de Castilla de Aficionados. Una «papeleta» hartamente difícil la que tiene que ventilar nuestro equipo en el terreno alcaláino ya que se presenta con resultado adverso.

El equipo residencia Provincial, se presenta en primer partido oficial de Liga ante sus seguidores. Tendrá como adversario al equipo de Collado Villalba del que, es natural al comenzar el torneo, no tenemos otras referencias que las de que el pasado domingo, en casa, perdió ante el Santa Bárbara, por 1-4.

No hubo fortuna, ni acierto, el pasado domingo en campo propio y se perdió por 0-1, resultado que no reflejó lo sucedido en el terreno de juego. Como mínimo, mereció el Real Avila empatar. Pero no fue así y ahora la tarea de salir airoso en la eliminatoria es algo que parece imposible conocida la potencia del adversario.

Pero esta referencia no debe servir para que los residenciales salten al terreno de juego pensando que todo estará hecho. No; los visitantes tratarán de enmendar pronto el traspies de apertura de la temporada.

De todas formas hasta el fin nada se puede decir. Nos consta que los jugadores abulenses van a salir, como hicieron el domingo, dispuestos a luchar por el triunfo; a poner cuanto esté a su alcance para tratar de dar la sorpresa.

Y, por otra parte, tampoco estuvo muy bien que se diga el equipo abulense en su primera salida. Junto a muchachos que rindieron a satisfacción hubo otros que no se entregaron como es obligado cuando se defienden los colores de un club. Aplausos para aquellos y un margen de confianza para estos. Esperemos que mañana todos pongan entusiasmo y juego y que obtengan un triunfo que deje las cosas en su sitio y que abra el camino de una temporada de éxitos.

Creemos que el equipo no tendrá muchas modificaciones en relación con el que aquí vimos en el partido inaugural de la temporada oficial.

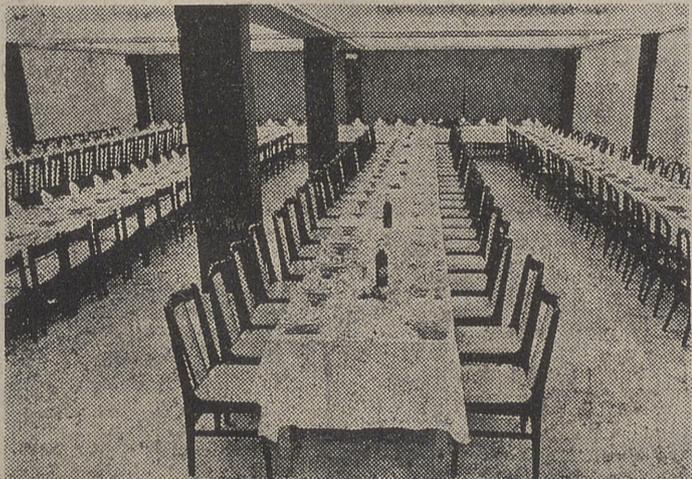
El partido empezará a las doce de la mañana y no dudamos de que acudirán muchos aficionados dispuestos a animar a los chavales que dirige Ripoll.

El partido se jugará en el Campo Municipal Del Val, a las cinco de la tarde. La expedición abulense partirá a las once de la mañana y

J. GOAL.

**NEPTUNO**

— RESTAURANTE —



BODAS - BANQUETES - HOMENAJES - COMUNIONES  
 CONVENCIONES...

**REGALOS**

LISTAS DE BODA



**ANGEL**

Porcelanas BIDASOA

Joyas de Plata S'PALIU

JOYERIA - RELOJERIA - OPTICA San Millán, 2 y Duque de Alba, 1

PARA SU CARNET DE CONDUCIR

**Auto-Escuela «Avila»**

Avda. de Madrid, 21, Avila. Teléfono 21 20 65

CLASES TEORICAS; MODERNO MATERIAL DE ENSEÑANZA, EXPERTO PROFESORADO, AUTOMOVILES ULTIMAS MATRICULAS Y ESME-RADO TRATO.

(Clases teorico-prácticas durante todo el día).

# Pablo VI recibe a Monseñor Lefebvre

CASTELGANDOLFO (Italia), 11. (EFE).—Pablo VI recibió esta mañana a monseñor Lefebvre, en la residencia pontificia de Castelgandolfo.

## Lotería Nacional

### Premios mayores del sorteo de hoy

En el sorteo de la Lotería Nacional celebrado hoy, han correspondido los premios mayores a los números siguientes:

Primer premio, de seis millones de pesetas, al número 2.254.

Segundo premio, de tres millones de pesetas, al número 44.271.

Tercer premio, de un millón de pesetas al número 57.370.

# Animación en la Feria de Septiembre

## Mucho ganado y muchas transacciones

Se ha celebrado estos días la tradicional feria de ganados de septiembre. Ayer, día principal y prácticamente único —con los medios de transporte actuales las ferias quedan reducidas a una jornada— la animación en el mercado permanente de ganados fue grande. Mucha presentación de ganado de todas las especies, equino y vacuno principalmente. A lo largo de la mañana se efectuaron muchas transacciones, también en todos los sectores ganaderos. La abundancia de ganado hizo que los compradores tanteasen mucho y se dedicaran a ver ganado antes de cerrar los tratos, por lo que estos se efectuaron, preferentemente, a última hora.

Se ha comprobado que no se ha perdido la tradición ferial abulense: de siempre teníamos dos ferias, la de San Juan y ésta llamada de San Gil. Por los años del decenio del cuarenta se añadieron dos más establecidas por la Cámara Oficial Sindical Agraria, denominadas, una «de Primavera», y otra «de Todos los Santos», quedando de tal manera establecido un ciclo que tiene en cuenta los movimientos del ganado a través de los caminos de la Meseta. Es interesantísimo el paso de los

ganados por Avila en los meses de sus ferias tradicionales y nuevas. Por eso la concentración en nuestro Mercado de Ganados es enorme, variando las especies según las estaciones.

## El Rey don Juan Carlos se entrevistará con el Presidente de Venezuela

CARACAS. (EFE).— El Rey don Juan Carlos I se entrevistará con el Presidente venezolano, Carlos Andrés Pérez, en el transcurso de una escala en Caracas de los Monarcas españoles a su regreso del viaje oficial a Cartagena de Indias, en Colombia, se-

gún fue hoy anunciado en esta capital. Aunque no se cita la fecha de la breve visita, fuentes oficiales señalan el 15 de octubre como fecha de la escala después de haber celebrado el Día de la Hispanidad, invitados por el Presidente colombiano, Alfonso López Michelsen, en Cartagena de Indias.

# El Senado norteamericano suspende la ayuda a Mozambique

WASHINGTON. (Efe-Upi-Reuter).—La política de reconciliación africana del secretario de Estado, Henry Kissinger, ha sufrido un duro revés al suspender el Senado norteamericano la ayuda propuesta por el Gobierno de Ford a Mozambique.

En una enmienda, el Senado redujo también la ayuda propuesta a Zambia y Zaire de 30 a 20 millones de dólares cada uno. Otra partida de 25 millones de dólares prevista para ayuda a Batswana, Namibia, Zaire, Zambia y Zimbabwano y en otros cuatro millones de dólares en ayuda para desarrollo agrícola en los países sudafricanos.

La suspensión de ayuda a Mozambique fue aprobada por iniciativa del senador demócrata por Alabama, James Allen, por considerar que las guerrillas que operan contra el régimen de Rhodesia parten de bases situadas en Mozambique.

Suscríbese a:  
**EL DIARIO DE AVILA**

**Jeimer** modas boutique

Vestidos de novia y madrina completos  
MODELOS DESDE 995 PESETAS

Alemaria, 6 y Duque de Alba, 3 AVILA

Camisería **TEODORO**  
Géneros de punto  
EL MAYOR SURTIDO A LOS MEJORES  
— PRECIOS —

LENCERIA - JUEGOS PARA NOVIAS  
**MARY-PAZ**  
LAS ÚLTIMAS CREACIONES DE LA MODA INFANTIL

Reyes Católicos, 14. Teléfono 21 23 34.  
y Comuneros de Castilla, 10 AVILA  
(Paseo Caja de Ahorros)

**GEFESO**  
COMERCIAL DEL HOGAR, CAMPING Y DEPORTE

Avda. José Antonio, 28 Teléf. 22 11 12

Cartuchería, armas de caza  
y todos los complementos para el cazador.

HEMOS ELIMINADO  
TODOS LOS OBSTACULOS  
PARA QUE VD. TENGA UN

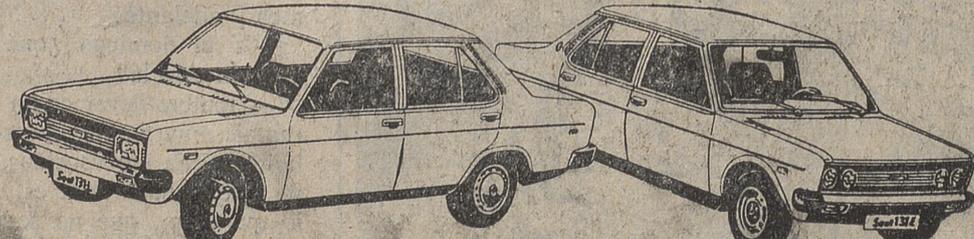
**SEAT**

MAXIMAS FACILIDADES DE PAGO

TASAMOS SU VEHICULO A DOMICILIO SIN COMPROMISO, COMPRELO POR TELEFONO 22 01 23 - 22 07 21 Y 22 04 66

PREGUNTE POR NUESTROS VENDEDORES Y LE VISITAREMOS

SERVICIO DE CAFETERIA



**Rezorzaga, S. A.**  
Servicio oficial  
Carretera de Madrid s/n Teléfs. 22 07 21 22 04 66 22 01 23 AVILA